

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 166

Wednesday, March 12, 2008 / Le mercredi 12 mars 2008

437

Notice to Readers

The Royal Gazette is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the *Royal Gazette* Coordinator no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the *Royal Gazette* Coordinator.

Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale*.

Proclamations

PROCLAMATION

Pursuant to Order in Council 2008-74, I declare that the *Tobacco Damages and Health Care Costs Recovery Act*, Chapter T-7.5 of the Acts of New Brunswick, 2006, comes into force March 7, 2008.



This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on February 14, 2008.

Thomas J. Burke, Q.C.
Attorney General

Herménégilde Chiasson
Lieutenant-Governor

Proclamations

PROCLAMATION

Conformément au décret en conseil 2008-74, je déclare le 7 mars 2008 date d'entrée en vigueur de la *Loi sur le recouvrement de dommages-intérêts et du coût des soins de santé imputables au tabac*, chapitre T-7.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2006.



La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la province, à Fredericton, le 14 février 2008.

Le procureur général,
Thomas J. Burke, c.r.

Le lieutenant-gouverneur,
Herménégilde Chiasson

PROCLAMATION

Pursuant to Order in Council 2008-75, I declare that *An Act to Amend the Emergency 911 Act*, Chapter 26 of the Acts of New Brunswick, 2006, comes into force May 1, 2008.



This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on February 14, 2008.

Thomas J. Burke, Q.C.
Attorney General

Herménégilde Chiasson
Lieutenant-Governor

PROCLAMATION

Conformément au décret en conseil 2008-75, je déclare le 1^{er} mai 2008 date d'entrée en vigueur de la *Loi modifiant la Loi sur le service d'urgence 911*, chapitre 26 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2006.



La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la province, à Fredericton, le 14 février 2008.

Le procureur général,
Thomas J. Burke, c.r.

Le lieutenant-gouverneur,
Herménégilde Chiasson

Orders in Council

FEBRUARY 14, 2008
2008-73

1. Under subsection 2(1) of the *Research and Productivity Council Act*, the Lieutenant-Governor in Council

(a) appoints Bev Bacon, Fredericton, New Brunswick, as a member of the Council, for a term of three years, effective February 14, 2008, in place of Kim LaPointe; and

(b) reappoints Neil Boucher, Moncton, New Brunswick, as a member of the Council, for a term to expire on August 17, 2010.

2. Under subsection 2(1) and paragraph 2(2)(b) of the *Research and Productivity Council Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Brian Dick, Deputy Minister, Business New Brunswick, as a member of the Council nominated by the member of the Executive Council designated by the Lieutenant-Governor in Council, for a term of three years, effective February 14, 2008, in place of Éloi Duguay who has retired.

3. Under subsection 2(1) and paragraph 2(2)(c) of the *Research and Productivity Council Act*, the Lieutenant-Governor in Council reappoints Eric Cook, Fredericton, New Brunswick, as a member of the Council nominated by the Premier of New Brunswick, for a term to expire on September 30, 2012.

4. Under subsection 3(1) of the *Research and Productivity Council Act*, the Lieutenant-Governor in Council designates Eric Cook to serve as Executive Director of the Council, effective February 14, 2008.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

Décrets en conseil

LE 14 FÉVRIER 2008
2008-73

1. En vertu du paragraphe 2(1) de la *Loi sur le Conseil de la recherche et de la productivité*, le lieutenant-gouverneur en conseil

a) nomme Bev Bacon, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), membre du Conseil pour un mandat de trois ans, à compter du 14 février 2008, pour remplacer Kim LaPointe; et

b) nomme pour un nouveau mandat Neil Boucher, de Moncton (Nouveau-Brunswick), membre du Conseil pour un mandat prenant fin le 17 août 2010.

2. En vertu du paragraphe 2(1) et de l'alinéa 2(2)b) de la *Loi sur le Conseil de la recherche et de la productivité*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Brian Dick, sous-ministre d'Entreprises Nouveau-Brunswick, membre du Conseil en tant que membre proposé par le membre du Conseil exécutif désigné par le lieutenant-gouverneur en conseil, pour un mandat de trois ans, à compter du 14 février 2008, pour remplacer Éloi Duguay, qui a pris sa retraite.

3. En vertu du paragraphe 2(1) et de l'alinéa 2(2)c) de la *Loi sur le Conseil de la recherche et de la productivité*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme pour un nouveau mandat Eric Cook, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), membre du Conseil proposé par le premier ministre du Nouveau-Brunswick, pour un mandat prenant fin le 30 septembre 2012.

4. En vertu du paragraphe 3(1) de la *Loi sur le Conseil de la recherche et de la productivité*, le lieutenant-gouverneur en conseil désigne Eric Cook directeur général du Conseil, à compter du 14 février 2008.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

FEBRUARY 14, 2008
2008-82

Under paragraph 8(1)(c) and subsection 9(2) of the *Workplace Health, Safety and Compensation Commission Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Keith Rogers, Rothesay, New Brunswick, as a member representative of employers of the Board of Directors of the Workplace Health, Safety and Compensation Commission, for a term of three years, effective February 14, 2008.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

LE 14 FÉVRIER 2008
2008-82

En vertu de l'alinéa 8(1)c) et du paragraphe 9(2) de la *Loi sur la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Keith Rogers, de Rothesay (Nouveau-Brunswick), membre du conseil d'administration de la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail, à titre de représentant des employeurs, pour un mandat de trois ans, à compter du 14 février 2008.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
D'Emonteur d'arbres du Nord Ouest Inc.	Edmundston	636342	2008	01	30
CAMPBELL CABINETRY INC.	Fredericton	636408	2008	02	03
Chamstone Corporation	Chamcook	636428	2008	02	05
636510 NB Inc.	Moncton	636510	2008	02	09
CLAUDE C. LAGACÉ ÉLECTRIQUE INC.	Pointe-Verte	636595	2008	02	13
GEC North America Inc.	Saint John	636621	2008	02	15
EUJA HOLDINGS LTD.	Mazerolle Settlement	636630	2008	02	15
M & B RESTORATORS INC.	Drummond	636631	2008	02	15
JP's Floral & More Inc.	Irishtown	636632	2008	02	18
Deke's Enterprises Ltd.	Musquash	636635	2008	02	18
636636 NB LTD.	DSL de / LSD of Saint-André	636636	2008	02	18
Barkly Technologies Inc	New Denmark	636637	2008	02	18
Trivnet Media Services Ltd.	Saint John	636638	2008	02	18
FEUX D'ARTIFICES M.A.C. FIREWORKS INC.	Caraquet	636639	2008	02	18
636641 NB INC.	Moncton	636641	2008	02	18
Drs. Bower and Shaw Professional Corporation Inc.	Saint John	636650	2008	02	19
B. N. Training Solutions Inc.	Quispamsis	636651	2008	02	19
A & D Babineau Transport Inc.	Acadieville	636653	2008	02	19
636654 N.B. Inc.	Fredericton	636654	2008	02	19
AROUND THE ROOF EAVESTROUGHING LTD.	Burton	636655	2008	02	19
Boutique 2ième Look Inc.	Moncton	636658	2008	02	19

PATC Consulting & Investments Inc.	Saint-Quentin	636661	2008	02	19
RJTT Consulting & Investments Inc.	Moncton	636662	2008	02	19
636663 NB INC.	St. Stephen	636663	2008	02	19
Arif Rafiq, MD, FRCPC, Prof. Corp.	Moncton	636673	2008	02	19
Accurate Tax & Accounting Inc.	Saint John	636674	2008	02	19
636675 NB Ltd.	Moncton	636675	2008	02	19
Element Dance Bar Inc.	Saint John	636676	2008	02	19
636677 NEW BRUNSWICK LIMITED	Millville	636677	2008	02	19
ACORN PROPERTIES INC.	Dieppe	636680	2008	02	20
636682 NB INC.	Bathurst	636682	2008	02	20
636683 NB INC.	Bathurst	636683	2008	02	20
Britlin Enterprises Ltd.	Moncton	636684	2008	02	20
J P Masonry & Chimney Sweeps Limited	Moncton	636690	2008	02	20
MARBLL Consulting Inc.	Moncton	636691	2008	02	20
MARITIME FALL CLASSIC LTD.	Mount Hebron	636692	2008	02	20
Lite It-Up by Design Inc.	Moncton	636694	2008	02	20
First Line Pump Rentals Inc.	Moncton	636696	2008	02	20
Manchester Enterprises Ltd.	Saint John	636708	2008	02	20
Pierre Caissie Financial Services Inc.	Riverview	636709	2008	02	20
Jean & Joshua Garage Equipment Repair Inc.	Notre-Dame	636710	2008	02	20
PJ ATLANTIC FRANCHISING LTD.	Moncton	636718	2008	02	21
636719 N.B. INC.	Bathurst	636719	2008	02	21
M J BROWN'S PLUMBING LTD.	Saint John	636720	2008	02	21
Graves Pictures Ltd.	Saint John	636721	2008	02	21
636730 NB Inc.	Paquetville	636730	2008	02	21
R. D. Gorman P. C. Inc.	Fredericton	636738	2008	02	21
Simplicity Source Inc.	Minto	636743	2008	02	21
636745 NB INC.	Moncton	636745	2008	02	22
Marc Cormier Holdings 2008 Inc.	Moncton	636746	2008	02	22
636747 NB Ltd.	St. Thomas	636747	2008	02	22
Seneca Capital NB 1 Inc.	Saint John	636749	2008	02	22
DESIGN 4 SPACE INC.	Saint John	636750	2008	02	22
FANOCA INTERNATIONAL LTD.	Saint John	636751	2008	02	22
Zygo Canada Inc.	Saint John	636756	2008	02	22

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
ALLEN'S ENTERPRISES LTD	020065	2008	02	19
CHARMAC CONSTRUCTION CO. LTD.	030260	2008	02	19
VERGER BELLIVEAU ORCHARD LTD.	030659	2008	02	19
FERME BOURGEOIS FARM INC.	059486	2008	02	19
ARTHUR SIVRET & FILS LTEE	616192	2008	02	21
Barazani Imports Ltd.	620427	2008	02	16
Les produits Nuversion Products Ltée/Ltd.	624022	2008	02	22
DR. JEFFREY D. WATSON PROFESSIONAL CORPORATION	632298	2008	02	21
JALEX INVESTMENTS LTD.	635719	2008	02	19
058149 N.B. LTD.	636667	2008	02	19

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
EBS - Entrepreneurial Business Services Inc.	OLDLAND HOLDINGS LTD.	012551	2008	02	17
621842 N.B. Inc.	Trivnet Media Services Inc.	621842	2008	02	18
Meritus University, Inc.	APOLLO NB CORPORATION	626705	2008	02	20
Richard J. Coughlan Professional Corporation	632497 N.B. Corp.	632497	2008	02	22
ISOLATION PÉNINSULE INSULATION INC.	636296 N.-B. Ltée	636296	2008	02	21

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
058149 N.B. LTD.	058149 N.B. LTD. 514645 N.B. LTD. 635980 NB Inc.	Mayfield	636667	2008	02	19

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, **notice of the appointment of a receiver or a receiver-manager** of the following corporations has been received:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **avis de nomination d'un séquestre ou séquestre-gérant** pour les sociétés suivantes a été reçu :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Receiver or Receiver-Manager Séquestre ou séquestre-gérant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
Rocan Forestry Inc.	Dieppe	Green Hunt Wedlake Inc.	625426	2008	02	19
ROCAN ONTARIO LIMITED	Dieppe	Green Hunt Wedlake Inc.	635534	2008	02	19

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of discontinuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de cessation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction of Continuance Compétence de prorogation	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Tirecraft Auto Centers (NB) Ltd.	Alberta	627054	2008	01	31

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
RIVERSIDE COACH LINES INC.	610911	2008	02	18
GRACE ENTERPRISES LTD.	616986	2008	02	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
NWORKS MANAGEMENT CORP.	Canada	Charles Theriault Saint-Quentin	636197	2008	02	19
3089-2400 Québec Inc.	Québec / Quebec	Erik Roy Bathurst	636597	2008	02	13
Callisto Capital (GP) III Inc.	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	636598	2008	02	13
BOUTIQUE LE PENTAGONE INC.	Québec / Quebec	Carline Dupuis Saint-Basile	636629	2008	02	15
MILLER TIRE SERVICES LTD.	Canada	Remy Boudreau Moncton	636640	2008	02	18
Pathway Multi Series Fund Inc./ Fonds Series Multiples Pathway Inc.	Ontario	Walter D. Vail Fredericton	636644	2008	02	18

I.A.S. - Independent Agency Services Corp.	Canada	Stephen J. Hill Fredericton	636727	2008	02	21
--	--------	--------------------------------	--------	------	----	----

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Canwest Publishing Inc. Publications Canwest inc.	CanWest MediaWorks Publications Inc./ Publications CanWest MediaWorks Inc.	621534	2008	02	18
Canwest Media Inc.	CanWest MediaWorks Inc.	621582	2008	02	18
A.T. Kearney Ltd.	A.T. KEARNEY CO.	623514	2008	02	13

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Totten Insurance Group Inc.	THE WHOLESALE INSURANCE GROUP INC.	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	636564	2008	02	12
Oracle Corporation Canada Inc.	Oracle Corporation Canada Inc.	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	636643	2008	02	18
CHIP MANAGEMENT LTD.	CHIP MANAGEMENT LTD.	Raymond Glennie Saint John	636697	2008	02	20

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
PIZZAZZ-IT HOME IMPROVEMENT	Rudolf W. Froese	Moncton	635297	2008	02	15
Credit Smart Canada	Slavica Bogdanov	Saint John	636537	2008	02	11
K3 Ait Vedan	Carolus Herman Willem Sterckel	Moncton	636603	2008	02	14

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

T & T Kids Zone	Tanya Northrup	Sussex Corner	636604	2008	02	14
SANI BOSS	GILLES BOSSE CONSTRUCTION LTEE	Kedgwick	636605	2008	02	14
Canada Mayer	Stoffel Seals Corporation	Saint John	636607	2008	02	14
AJ Transitions 2	Josette Boudreau	Val-d'Amour	636617	2008	02	15
CAFÉ ABERDEEN	Arne Fulton	Moncton	636618	2008	02	15
COUNTY MINI STORAGE	VALLEY PRECISION INC.	DSL de / LSD of Saint-André	636619	2008	02	15
J S M Atlantic Consulting	634824 N.B. LTD.	Fredericton	636623	2008	02	15
Canadian Package and Courier Services	CANPAR TRANSPORT LP	Saint John	636624	2008	02	15
Bird Rideau Construction	Bird Construction Company	Saint John	636626	2008	02	15
GARY GRIFFIN TRANSPORTATION	635432 N.B. Inc.	Kirkland	636633	2008	02	15
Amani Models	Solange Tuyishime	Moncton	636646	2008	02	18
ELITE EFFICIENCY PRODUCTS	ELITE HEAT PUMPS LTD.	Dieppe	636652	2008	02	18
Sheldon Sproul Consulting	Sheldon Sproul	Oromocto	636659	2008	02	19
Cleanmor Flooring Maintenance	Kenneth Morehouse	Fredericton	636660	2008	02	19
MACTAQUAC LODGE	048846 N.B. LTD.	Fredericton	636664	2008	02	19
MAUS'ART	CARRIER HOLDINGS INCORPORATED	Dieppe	636670	2008	02	19
Carleton County Home Care	CHARLOTTE COUNTY HUMAN RESOURCES INC.	St. Stephen	636671	2008	02	19
Northside Tire Center	Richard Paul	Fredericton	636672	2008	02	19
Brian's Auto Shine	Brian Hersey	Saint John	636678	2008	02	19
The Happy Soul Healthy Lifestyle Consulting	Kathleen Carr	Sackville	636679	2008	02	20
LEAP! Learning, Eating, Activity Programme	Gabriela Tymowski	Fredericton	636686	2008	02	20
3NP Modern Homes	Trevor Little	Riverview	636693	2008	02	20
TONY'S RECREATION	Tony Emond	Moncton	636707	2008	02	20
Domaine JLG	Jean Girouard	McIntosh Hill	636711	2008	02	20
Workplace Safety School of New Brunswick/École de Sécurité au travail du Nouveau-Brunswick	Bruno Gagné	Drummond	636717	2008	02	21
LOVE MY HOME INTERIORS	Susan Allen	Rothesay	636722	2008	02	21
SIMMON'S SPECIAL CARE HOME	Krista Simmons	Saint John	636723	2008	02	21
DavisTek Consulting	Norman Anthony Davis	Fredericton	636724	2008	02	21
Cartch IT Solutions	Stephen Carter	Moncton	636725	2008	02	21
A to Z Deliveries	Chris Betts	Riverview	636726	2008	02	21

TPI Travel Professionals International	I.A.S. - Independent Agency Services Corp.	Fredericton	636728	2008	02	21
UMA Finance	Norand Capital Ltd.	Fredericton	636729	2008	02	21
NYCE STUFF	Juliet Symonds	Saint John	636732	2008	02	21
BDR Consulting	Bruce D. Rendell	Miramichi	636739	2008	02	21
Moncton Home Staging	Micheline Bujold	Moncton	636740	2008	02	21
R & F VAPOUR CLEAN	Robert Furlotte	Bathurst	636741	2008	02	21
AJG CONSULTING SERVICES	Albert John Gay	Tabusintac	636742	2008	02	21
JoMeLe Nannies	Medard Thebeau	Acadie Siding	636744	2008	02	21
SNO MO REPAIR AND SALES	Michael Brideau	Salisbury	636748	2008	02	22
REDGRIFFIN.COM VENTURES	Reginald Griffin	Saint John	636752	2008	02	22
MORE MOMMA CARDS	Paulette Furey	Quispamsis	636754	2008	02	22
Déneigement Bellecour	Yvanhoe Beaupré	Edmundston	636755	2008	02	22
Shadowsdeco MG	Marc Gagné	Edmundston	636757	2008	02	22
MAXLINN JEWELRY	Maxine Newman	Quispamsis	636758	2008	02	22

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
SALADA	UNILEVER CANADA INC.	Saint John	332033	2008	02	21
LAWSON CLEANING & PAINTING SERVICE	G. Allen Lawson	Saint John	340329	2008	02	14
PAULIN ARAT ET JARDINS	Yolande Thomas Paulin	Rivière-à-la-Truite	343503	2008	02	17
Chapel Hill Place	SCOTT BROS. LTD.	Rothsay	344412	2008	02	20
SCOTIA CAPITAL	SCOTIA CAPITAL INC./ SCOTIA CAPITAUX INC.	Saint John	348261	2008	02	19
UNILEVER CANADA	UNILEVER CANADA INC.	Saint John	350051	2008	02	21
UNILEVER	UNILEVER CANADA INC.	Saint John	351450	2008	02	21
The Sausage Man	H. Blair Carter	Little Bartibogue	353310	2008	02	20
SCOTIAMCLEOD DIRECT INVESTING	SCOTIA CAPITAL INC./ SCOTIA CAPITAUX INC.	Saint John	600975	2008	02	19
PLACEMENT DIRECT SCOTIAMCLEOD	SCOTIA CAPITAL INC./ SCOTIA CAPITAUX INC.	Saint John	600976	2008	02	19
SCOTIAMCLEOD DIRECT	SCOTIA CAPITAL INC./ SCOTIA CAPITAUX INC.	Saint John	600977	2008	02	19
SCOTIAMCLEOD ONLINE	SCOTIA CAPITAL INC./ SCOTIA CAPITAUX INC.	Saint John	600978	2008	02	19

SCOTIAMCLEOD EN DIRECT	SCOTIA CAPITAL INC./ SCOTIA CAPITAUX INC.	Saint John	600979	2008	02	19
AXE	UNILEVER CANADA INC.	Saint John	601585	2008	02	21
BEN & JERRY'S	UNILEVER CANADA INC.	Saint John	602972	2008	02	21
The Fundy Spirit at St. Martins	Elizabeth Claire	St. Martins	604508	2008	02	13
THE 3D WOODLOT	Richard Hooper	Lincoln	604990	2008	02	21
One Stop Mini Storage	ASC COMMERCIAL LEASING LIMITED	Saint John	605357	2008	02	15
THE HERB FARM	Angela Belyea	Norton	605463	2008	02	18
Bathworks Bathtub Liner Systems and refinishing	David Buckingham	Clarendon	605611	2008	02	13
CARDINAL HEALTH	Cardinal Health Canada 302, Inc.	Saint John	605808	2008	02	15
GLOBAL TELEVISION NETWORK	Canwest Media Inc.	Fredericton	621695	2008	02	18
GLOBAL MARITIMES	Canwest Media Inc.	Fredericton	623926	2008	02	18
GLOBAL TELEVISION	Canwest Media Inc.	Fredericton	623927	2008	02	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Britlin Enterprises	Moncton	627516	2008	02	20
Manchester Enterprises	Saint John	627581	2008	02	22
Ladders to Learning	Dorchester	627955	2008	02	15
DirexionsPlus	Val-d'Amour	628092	2008	02	15
P.M. HANDYMAN ENTERPRISES	Moncton	635733	2008	02	18
CHARLOTTE'S FAMILY ORCHARD	Gagetown	636168	2008	02	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Atlantic Paintball League (APBL)	Allan Johnston Don Bouchard	Grand-Sault / Grand Falls	636401	2008	02	15
MY EXTRAORDINARY LIFE COACHING AND COMMUNICATION	Dana Marie Lloyd Eric Francis Lloyd	Rothsay	636647	2008	02	18

Charlotte's Family Orchard	Wilfred Hiscock Charlotte Hiscock	Gagetown	636656	2008	02	18
The Joyful Group	Dorothy Joy Moreau Lucella Andrews	Moncton	636669	2008	02	19

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Global Textile Imports	Robert John Bainbridge Stacy Lynn Bainbridge	Woodstock	348668	2008	02	13
Clinique de Massothérapie et Naturothérapie Marcel Roy, Line Blanchard	Line Blanchard Marcel Roy	Saint-Léolin	352979	2008	02	21
CARE-A-LOT CARE HOMES	Dave Arseneau Phyllis Arseneau	Saint John	605067	2008	02	19

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
T & T KIDS ZONE	Norton	635240	2008	02	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of membership of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement d'associé d'une société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Retiring Partners Associés sortants	Incoming Partners Nouveaux associés	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Allen, Paquet & Arseneau LLP		René Limoges	348482	2008	02	14

Limited Partnership Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of limited partnership** has been filed by:

Name / Raison sociale	General Partners Commandités	Principal place in New Brunswick	Reference Number	Date		
		Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
Genesis Microchip Limited Partnership	Genesis Microchip LLC	Saint John	605467	2008	02	19

Loi sur les sociétés en commandite

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite** a été déposée par :

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number	Date		
	Principal établissement au Nouveau-Brunswick		Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour	
C.A.B. REALTY FINANCE L.P.	Saint John	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	636590	2008	02	14
Callisto Capital (GP) III L.P.	Saint John	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	636599	2008	02	13
Callisto Capital III L.P.	Saint John	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	636600	2008	02	13
Jov Diversified Flow-Through 2008 Limited Partnership	Saint John	Colombie-Britannique/ British Columbia	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	636625	2008	02	15

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership**, which includes a name change, has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale**, contenant une nouvelle raison sociale, a été déposée par :

Name / Raison sociale	Previous Name Ancienne raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number	Date		
	Numéro de référence		Year année	Month mois	Day jour		
SWEF LP	SKYPOWER WIND ENERGY FUND LP	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	622840	2008	02	15

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of withdrawal of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de retrait de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
SWEF LP	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	622840	2008	02	15
Front Street Flow-Through 2006 - II Limited Partnership	Ontario	John D. Laidlaw Saint John	627448	2008	02	15

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of change of limited partnership or extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de changement de société en commandite ou de société en commandite extraprovinciale** a été déposée :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	General Partners Commandités	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
TAYLOR NGL LIMITED PARTNERSHIP	Ontario	Taylor Gas Liquids Ltd.	Saint John	617854	2008	02	15

Notices

OFFICE OF THE SUPERVISOR OF POLITICAL FINANCING

In accordance with section 36 of the *Political Process Financing Act*, I wish to advise that the annual allowances paid to registered political parties for the year 2007 were as follows:

(1) Progressive Conservative Party of New Brunswick	\$295,299
(2) Liberal Party of New Brunswick	\$293,405
(3) New Brunswick New Democratic Party	\$0

DATED at Fredericton this 15th day of February, 2008.

Paul L. Bourque, CMA, CA, Supervisor of Political Financing

Avis

BUREAU DU CONTRÔLEUR DU FINANCEMENT POLITIQUE

En vertu de l'article 36 de la *Loi sur le financement de l'activité politique*, le Contrôleur dévoile l'allocation annuelle versée à chaque parti politique enregistré en 2007 :

1) Parti Progressiste-conservateur du Nouveau-Brunswick	295 299 \$
2) Parti Libéral du Nouveau-Brunswick	293 405 \$
3) Nouveau Parti démocratique du Nouveau-Brunswick	0 \$

FAIT à Fredericton le 15 février 2008.

Le Contrôleur du financement politique, Paul L. Bourque,
CMA, CA

**OFFICE OF THE SUPERVISOR
OF POLITICAL FINANCING**

In accordance with subsection 32(2) of the *Political Process Financing Act*, I wish to advise that the annual allowances payable to registered political parties for the year 2008 are as follows:

(1) Progressive Conservative Party of New Brunswick	\$314,986
(2) Liberal Party of New Brunswick	\$312,965
(3) New Brunswick New Democratic Party	\$34,049

DATED at Fredericton this 15th day of February, 2008.

Paul L. Bourque, CMA, CA, Supervisor of Political Financing

**BUREAU DU CONTRÔLEUR
DU FINANCEMENT POLITIQUE**

En vertu du paragraphe 32(2) de la *Loi sur le financement de l'activité politique*, le Contrôleur dévoile les allocations annuelles payables aux partis politiques enregistrés en 2008 :

1) Parti Progressiste-conservateur du Nouveau-Brunswick	314 986 \$
2) Parti Libéral du Nouveau-Brunswick	312 965 \$
3) Nouveau Parti démocratique du Nouveau-Brunswick	34 049 \$

FAIT à Fredericton le 15 février 2008.

Le Contrôleur du financement politique, Paul L. Bourque, CMA, CA

Service New Brunswick

**Public notice of change of registered name
under the *Change of Name Act*, chapter C-2.001,
ss.9(1.1) of the acts of New Brunswick, 1987**

Previous Registered Name: Kali Arnelle Tompkins
New Registered Name: Kali Shakti Arnelle,
Brazier-Thompkins
Address: 792 Burden Street
Fredericton, N.B. E3B 4C4
Date Granted: February 25, 2008

Previous Registered Name: Michael Wayne Joseph
O'Dwyer
New Registered Name: Michael Wayne Joseph
Dempsey
Address: 24 Cedar Grove Crescent, #5
Saint John, N.B. E2K 4G6
Date Granted: February 25, 2008

Previous Registered Name: Susan Diane Jacques
New Registered Name: Susan Diane Barriault
Address: 126 Main Street North, Apt. #3
Saint John, N.B. E2K 1H4
Date Granted: February 25, 2008

**Josée Dubé
Registrar General of Vital Statistics**

Services Nouveau-Brunswick

**Avis public de changement de noms enregistrés en
application de la *Loi sur le changement de nom*,
lois du Nouveau-Brunswick de 1987, c.C-2.001, par.9(1.1)**

Ancien nom enregistré : Kali Arnelle Tompkins
Nouveau nom enregistré : Kali Shakti Arnelle,
Brazier-Thompkins
Adresse : 792, rue Burden
Fredericton (N.-B.) E3B 4C4
Date d'accueil de la demande : Le 25 février 2008

Ancien nom enregistré : Michael Wayne Joseph
O'Dwyer
Nouveau nom enregistré : Michael Wayne Joseph
Dempsey
Adresse : 24, croissant Cedar Grove, #5
Saint John (N.-B.) E2K 4G6
Date d'accueil de la demande : Le 25 février 2008

Ancien nom enregistré : Susan Diane Jacques
Nouveau nom enregistré : Susan Diane Barriault
Adresse : 126, rue Main Nord, app. #3
Saint John (N.-B.) E2K 1H4
Date d'accueil de la demande : Le 25 février 2008

**Josée Dubé
Registraire générale des statistiques
de l'état civil**

Department of Supply and Services

FOR SALE

Gordonsville Ranger Office 9299 Route 107, Gordonsville Carleton County, N.B.

The Province of New Brunswick wishes to dispose of its interest in the following real estate “as is, where is”:

Former Gordonsville Ranger Office located at 9299 Route 107, Gordonsville, N.B., consisting of approximately zero point eight four (0.84) ha. (2.07 ac.), improved with a one storey office building with attached garage being approximately (172.80) sq. m. (1,860 sq. ft.), together with an outbuilding being approximately (178.36) sq. m. (1,920 sq. ft.). PID 10020659; PAN 394768. Registration Information – Transfer of Administration and Control document registered in the Carleton County Registry Office on January 29, 2007, as Number 23383186. For inspection, contact Department of Supply and Services’ Woodstock Office, 506-325-4568. An estimated value of \$39,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 08-L0055** on all communications.

TENDERS MUST:

- Be signed and indicate “**Tender No. 08-L0055**”.
- Quote the total amount of the bid being placed on the property.
- Be accompanied by a **certified cheque or money order made payable to “Minister of Finance”** or Province of New Brunswick **in the amount of 10% of the total bid.**

Tenders should be placed in a sealed envelope clearly marked “**Tender No. 08-L0055**” and addressed to Room 205, 2nd Floor North, Marysville Place, P.O. Box 8000, Fredericton, N.B., E3B 5H6, and will be accepted up to and including **2:00 p.m., March 31, 2008.**

All surplus property is sold on an “as is, where is” basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title. Upon notification, the successful purchaser will be given three (3) weeks to conduct a search of title.

The purchaser will be required to have a lawyer complete all necessary documentation as set forth in the *Land Titles Act*. This includes the PID Databank Application, Application for First Registration, as well as the preparation of the Transfer document for execution by the Minister of Supply and Services.

The purchaser will be responsible for the payment of H.S.T., where applicable, and registration fees at the date of closing. There will be a public tender opening beginning at **2:00 p.m., March 31, 2008**, Room 205, 2nd Floor North, Marysville Place, Fredericton, N.B.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Ministère de l’Approvisionnement et des Services

À VENDRE

Bien du bureau des gardes forestiers de Gordonsville 9299, route 107, Gordonsville Comté de Carleton (N.-B.)

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick désire se départir du bien immobilier suivant tel quel :

Ancien bureau des gardes forestiers de Gordonsville, situé au 9299, route 107, à Gordonsville (N.-B.), comportant environ zéro virgule quatre-vingt-quatre (0,84) hectare (2,07 acres), amélioré par un édifice à bureaux d’un étage et par un garage annexé d’environ (172,80) mètres carrés (1 860 pieds carrés), et une remise d’environ (178,36) mètres carrés (1 920 pieds carrés). NID 10020659; n° de compte 394768. Données d’enregistrement consignées dans l’acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l’enregistrement du comté de Carleton le 29 janvier 2007, sous le numéro 23383186. Pour l’inspection, communiquer avec le bureau de Woodstock du ministère de l’Approvisionnement et des Services, au 506-325-4568. La valeur du bien est estimée à 39 000 \$. Mentionner **l’appel d’offres n° 08-L0055** dans toutes les communications.

LES SOUMISSIONS DOIVENT :

- Être signées et porter la mention « **Appel d’offres n° 08-L0055** ».
- Comprendre le montant total de l’offre faite pour le bien.
- Être accompagnées **d’un chèque certifié ou d’un mandat libellé au « ministre des Finances »** ou Province du Nouveau-Brunswick **et représentant 10 p. cent de l’offre totale.**

Les soumissions doivent être insérées dans une enveloppe cachetée portant clairement la mention « **Appel d’offres n° 08-L0055** » et être adressées au bureau 205, 2^e étage nord, Place-Marysville, C.P. 8000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H6. Elles seront acceptées jusqu’à **14 h, le 31 mars 2008.**

Tous les biens excédentaires sont vendus dans l’état où ils se trouvent et le gouvernement provincial n’offre aucune garantie quant au titre. Dès notification, l’acheteur retenu a trois (3) semaines pour effectuer une recherche de titre.

L’acheteur devra retenir les services d’un avocat pour remplir la documentation nécessaire, conformément à la *Loi sur l’enregistrement foncier*, notamment pour interroger la banque de données des NID, soumettre une demande de premier enregistrement et préparer le document de transfert devant être passé par le ministre de l’Approvisionnement et des Services.

L’acheteur devra assumer la TVH, s’il y a lieu, ainsi que tous les frais d’enregistrement, à la date de transfert de la propriété. L’ouverture publique des soumissions aura lieu à **14 h, le 31 mars 2008**, dans le bureau 205, 2^e étage nord, Place-Marysville, Fredericton (N.-B.).

Aucune offre, même la plus élevée, ne sera forcément acceptée.

As the successful bidder's 10% bid deposit is non-refundable, bidders are encouraged to inspect the property prior to placing a tender bid.

Information may be obtained by contacting the Department of Supply and Services, Property Management Branch at 506-453-2221, or e-mail: stephen.leblanc@gnb.ca, or on the internet at: <http://www.gnb.ca/2221/>.

HON. JACK KEIR
MINISTER OF SUPPLY AND SERVICES

Comme le dépôt de soumission de 10 % du soumissionnaire retenu n'est pas remboursable, on encourage les soumissionnaires à inspecter le bien avant de présenter une soumission.

Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec la Direction de la gestion des biens du ministère de l'Approvisionnement et des Services, par téléphone au 506-453-2221, par courriel à l'adresse stephen.leblanc@gnb.ca, ou par Internet à l'adresse : <http://www.gnb.ca/2221/index-f.asp>.

LE MINISTRE DE L'APPROVISIONNEMENT
ET DES SERVICES,
JACK KEIR

Notices of Sale

Sale of Lands Publication Act
R.S.N.B. 1973, c.S-2, ss.1(2)

To: MARY LINDA GAGNE and CHARLES ROBERT PRATT, original Mortgagors; and to DIRECT MORTGAGE INC., holder of the second mortgage; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B. 1973, c.P-19, as amended. Freehold property situate at 376 Maple Row, Saint John, in the County of Saint John and Province of New Brunswick, and being identified as PID 55049910 and 382895.

Notice of Sale given by Home Trust Company, Mortgagee and holder of the first mortgage. Sale to be held in the lobby of the Saint John County Court House, 22 Sydney Street, Saint John, N.B., on March 20, 2008, at the hour of 11:00 a.m., local time. See advertisement of Notice of Mortgage Sale in the *Telegraph-Journal* dated February 20th, February 27th, March 5th and March 12th, 2008.

McInnes Cooper, Solicitors for Home Trust Company, Per: R. Scott Wilson, Suite 1700, Brunswick Square, 1 Germain Street, P.O. Box 6370, Station A, Saint John, New Brunswick, E2L 4R8, Telephone: 506-643-6500, Facsimile: 506-643-6505

Sale of Lands Publication Act
R.S.N.B. 1973, c.S-2, ss.1(2)

To: MICHELE ANN JONES, original Mortgagor and owner of the equity of redemption; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B. 1973, c.P-19, as amended. Freehold property situate at 390 Kingsley Road, Kingsley, in the County of York and Province of New Brunswick, and being identified as PID 75433573.

Notice of Sale given by Home Trust Company, Mortgagee and holder of the first mortgage. Sale to be held at the Justice Building, 427 Queen Street, Fredericton, N.B., on March 19, 2008, at the hour of 11:00 a.m., local time. See advertisement of Notice

Avis de vente

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, par.1(2)

Destinataires : MARY LINDA GAGNE et CHARLES ROBERT PRATT, débiteurs hypothécaires originaires; DIRECT MORTGAGE INC., titulaire de la deuxième hypothèque; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 376, allée Maple, Saint John, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick, et dont les NID sont 55049910 et 382895. Avis de vente donné par Home Trust Company, créancière hypothécaire et titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu le 20 mars 2008, à 11 h, heure locale, dans le foyer du palais de justice du comté de Saint John, 22, rue Sydney, Saint John (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 20 et 27 février et des 5 et 12 mars 2008 du *Telegraph-Journal*.

R. Scott Wilson, du cabinet McInnes Cooper, bureau 1700, Brunswick Square, 1, rue Germain, C.P. 6370, succursale A, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 4R8; téléphone : 506-643-6500; télécopieur : 506-643-6505, avocats de Home Trust Company

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, par.1(2)

Destinataire : MICHELE ANN JONES, débitrice hypothécaire originaire et propriétaire du droit de rachat; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 390, chemin Kingsley, Kingsley, comté de York, province du Nouveau-Brunswick, et dont le NID est 75433573.

Avis de vente donné par Home Trust Company, créancière hypothécaire et titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu le 19 mars 2008, à 11 h, heure locale, au palais de justice situé au 427, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick).

of Mortgage Sale in *The Daily Gleaner* dated February 20th, February 27th, March 5th and March 12th, 2008.

McInnes Cooper, Solicitors for Home Trust Company, Per: R. Scott Wilson, Suite 1700, Brunswick Square, 1 Germain Street, P.O. Box 6370, Station A, Saint John, New Brunswick, E2L 4R8, Telephone: 506-643-6500, Facsimile: 506-643-6505

**Sale of Lands Publication Act
R.S.N.B. 1973, c.S-2, ss.1(2)**

To: Joseph Ernest Meuse, original Mortgagor and owner of the equity of redemption; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to the terms of the Mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B. 1973, c.P-19, as amended. Freehold property situate at 25 Spruce Street, Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, and being identified as PID 753939.

Notice of Sale given by Home Trust Company, Mortgagor and holder of the first mortgage. Sale to be held in the lobby of the Moncton City Hall, 655 Main Street, Moncton, N.B., on March 26, 2008, at the hour of 11:00 a.m., local time. See advertisement of Notice of Mortgage Sale in the *Times & Transcript* dated February 26th, March 4th, March 11th and March 18th, 2008.

McInnes Cooper, Solicitors for Home Trust Company, Per: R. Scott Wilson, Suite 1700, Brunswick Square, 1 Germain Street, P.O. Box 6370, Station A, Saint John, New Brunswick, E2L 4R8, Telephone: 506-643-6500, Facsimile: 506-643-6505

To: Joseph Donald Dallaire, of 4973 Route 535, Saint-Thomas-de-Kent, in the County of Kent and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And to: Joan Marie Gebhardt-Dallaire, of 4973 Route 535, Saint-Thomas-de-Kent, in the County of Kent and Province of New Brunswick, Spouse of the Mortgagor and Guarantor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 4973 Route 535, Saint-Thomas-de-Kent, in the County of Kent and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 2nd day of April, 2008, at 11:30 a.m., at the Kent County Registry Office, 9239 Main Street, Richibucto, New Brunswick. The Mortgagor reserves the right to postpone or reschedule the time and date of sale. See advertisement in the *Times & Transcript*.

Cox & Palmer, Solicitors for the Mortgagor, the Royal Bank of Canada

Voir l'annonce publiée dans les éditions des 20 et 27 février et des 5 et 12 mars 2008 du *Daily Gleaner*.

R. Scott Wilson, du cabinet McInnes Cooper, bureau 1700, Brunswick Square, 1, rue Germain, C.P. 6370, succursale A, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 4R8; téléphone : 506-643-6500; télécopieur : 506-643-6505, avocats de Home Trust Company

**Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, par.1(2)**

Destinataire : Joseph Ernest Meuse, débiteur hypothécaire originaire et propriétaire du droit de rachat; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée conformément aux dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 25, rue Spruce, Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, et dont le NID est 753939.

Avis de vente donné par Home Trust Company, créancière hypothécaire et titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu le 26 mars 2008, à 11 h, heure locale, dans le foyer de l'hôtel de ville de Moncton, 655, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions du 26 février et des 4, 11 et 18 mars 2008 du *Times & Transcript*.

R. Scott Wilson, du cabinet McInnes Cooper, bureau 1700, Brunswick Square, 1, rue Germain, C.P. 6370, succursale A, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 4R8; téléphone : 506-643-6500; télécopieur : 506-643-6505, avocats de Home Trust Company

Destinataires : Joseph Donald Dallaire, du 4973, route 535, Saint-Thomas-de-Kent, comté de Kent, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire;

Joan Marie Gebhardt-Dallaire, du 4973, route 535, Saint-Thomas-de-Kent, comté de Kent, province du Nouveau-Brunswick, conjointe du débiteur hypothécaire et garante;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 4973, route 535, Saint-Thomas-de-Kent, comté de Kent, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 2 avril 2008, à 11 h 30, au bureau de l'enregistrement du comté de Kent, 9239, rue Main, Richibucto (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter la date et l'heure de la vente. Voir l'annonce publiée dans le *Times & Transcript*.

Cox & Palmer, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20
Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20
Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document
Any other document	\$3.50 for each cm or less

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la Gazette royale, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B) Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$
Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 14% tax, plus shipping and handling where applicable.

Office of the Queen's Printer
670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: 506-453-2520 Fax: 506-457-7899
E-mail: gazette@gnb.ca

Statutory Orders and Regulations Part II

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 14 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Bureau de l'Imprimeur de la Reine
670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : 506-453-2520 Téléc. : 506-457-7899
Courriel : gazette@gnb.ca

Ordonnances statutaires et Règlements Partie II



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2008-19**

under the

**LAND TITLES ACT
(O.C. 2008-60)**

Filed February 19, 2008

1 *Subsection 18.1(1) of New Brunswick Regulation 83-130 under the Land Titles Act is amended in the definition “civic address” by striking out “where the person may be served in the Province” and substituting “where the person may be served”.*

2 *Section 21 of the Regulation is amended by adding after subsection (2) the following:*

21(3) The requirements with respect to size of paper and margins do not apply to documents referred to in section 17.4 of the Act.

3 *The Regulation is amended by adding after section 21 the following:*

21.1 The following instruments are designated for the purposes of subsection 17.1(1) of the Act:

- (a) transfers (Form 13), except those that
 - (i) specify any limitation of title, right or interest that is being transferred,
 - (ii) specify any interest to benefit or burden the parcel, or
 - (iii) specify any conditions or covenants to which the transfer is subject, unless there is designated in

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2008-19**

établi en vertu de la

**LOI SUR L'ENREGISTREMENT FONCIER
(D.C. 2008-60)**

Déposé le 19 février 2008

1 *Le paragraphe 18.1(1) du Règlement du Nouveau-Brunswick 83-130 établi en vertu de la Loi sur l'enregistrement foncier est modifié à la définition « adresse de voirie » par la suppression de « l'adresse de voirie dans la province » et son remplacement par « l'adresse de voirie »;*

2 *L'article 21 du Règlement est modifié par l'adjonction après le paragraphe (2) de ce qui suit :*

21(3) Les exigences quant au format du papier et quant aux marges ne s'appliquent pas aux documents visés par l'article 17.4 de la Loi.

3 *Le Règlement est modifié par l'adjonction après l'article 21 de ce qui suit :*

21.1 Les instruments suivants sont désignés pour les fins du paragraphe 17.1(1) de la Loi

- a) les transferts (Formule 13), sauf ceux qui font ce qui suit :
 - (i) ceux qui indiquent une limite au droit de propriété, au titre ou au droit transféré,
 - (ii) ceux qui indiquent un droit bénéficiant à la parcelle ou la grevant,
 - (iii) ceux qui indiquent des conditions ou des engagements auxquels le transfert est assujéti, à moins

the appropriate place in the transfer the numbers that have been assigned to those conditions or covenants by the Registrar General;

(b) mortgages (Form 15) and collateral mortgages (Form 15.1) where there is no restriction as to the interest being mortgaged;

(c) discharges of mortgages (Form 17) where the entirety of the parcel is being discharged from a mortgage.

21.2 For the purposes of paragraph 17.1(6)(d) of the Act, an instrument may be submitted in paper format to a land titles office for filing or registration if it was executed before the date that is four months after the date on which this section commences.

21.3 The minimum period of time that a subscriber or former subscriber who authenticates or authenticated an electronic instrument shall retain the counterpart instrument referred to in paragraph 17.2(3)(a) of the Act and the affidavits, certificate or statutory declaration that accompanied the instrument is 10 years from the date of the authentication.

21.4 An owner of a mortgage who wishes to submit an assignment of the mortgage or a discharge of the mortgage in electronic format shall enter into an agreement with Service New Brunswick for the purposes of

(a) obtaining access by the owner or the owner's agent to the technology put in place by Service New Brunswick for the submission of the electronic instruments referred to above, and for establishing the circumstances in which access privileges may be lost,

(b) providing for the duties, obligations and liabilities of the owner relating to the submission of electronic instruments, and

(c) establishing an account with Service New Brunswick for electronic funds transfers for the payment of fees.

4 *Form 13 of the Regulation is repealed and the attached Form 13 is substituted.*

qu'à l'endroit pour ce faire des numéros ne soient inscrits correspondant aux numéros attribués par le registrateur général;

b) les hypothèques (Formule 15) et les hypothèques subsidiaires (Formule 15.1) dans les cas où il n'y a aucune restriction quant à l'intérêt qui fait l'objet de l'hypothèque;

c) les quittances d'hypothèques (Formule 17) lorsqu'il est donné quittance pour la parcelle au complet.

21.2 Pour les fins de l'alinéa 17.1(6)d) de la Loi un instrument peut être présenté sur support papier à un bureau d'enregistrement foncier pour dépôt ou enregistrement s'il a été passé avant la date qui représente l'échéance d'un délai de quatre mois qui suit la date de l'entrée en vigueur du présent article.

21.3 La période minimale pendant laquelle le souscripteur ou l'ancien souscripteur qui authentique ou a authentiqué un instrument électronique doit conserver l'instrument miroir visé à l'alinéa 17.2(3)a) de la loi ainsi que les affidavits, le certificat, les déclarations statutaires qui accompagnent l'instrument est de dix ans à partir de la date de l'authentification.

21.4 Le propriétaire d'une hypothèque qui désire présenter une cession de l'hypothèque ou une quittance de l'hypothèque sur support électronique doit conclure une entente avec Services Nouveau-Brunswick, et cette entente a les fins suivantes :

a) elle permet au propriétaire de l'hypothèque ou à son agent d'obtenir l'accès à la technologie mise en place par Services Nouveau-Brunswick pour présenter les instruments sous support électronique précités et elle établit les circonstances dans lesquelles ce privilège peut être perdu;

b) elle prévoit les pouvoirs, les obligations et les responsabilités du propriétaire de l'hypothèque relativement à la présentation d'instruments sur support électronique;

c) elle prévoit l'ouverture d'un compte auprès de Services Nouveau-Brunswick permettant le transfert de fonds par voie électronique pour le paiement des droits.

4 *La Formule 13 du Règlement est abrogée et remplacée par la Formule 13 ci-jointe.*

5 *Form 47 of the Regulation is repealed and the attached Form 47 is substituted.*

6 *This Regulation comes into force on February 25, 2008.*

5 *La Formule 47 du Règlement est abrogée et remplacée par la Formule 47 ci-jointe.*

6 *Le présent règlement entre en vigueur le 25 février 2008.*

Form 13
Formule 13

TRANSFER
TRANSFERT

Land Titles Act, S.N.B. 1981, c.L-1.1, s.21
Standard Forms of Conveyances Act, S.N.B. 1980, c.S-12.2, s.2
Loi sur l'enregistrement foncier, L. N.-B. de 1981, chap. L-1.1, art. 21
Loi sur les formules types de transferts du droit de propriété, L. N.-B. de 1980, chap. S-12.2, art. 2

Parcel Identifier | Numéro d'identification de parcelle : PID/NID

*Transferor | Auteur du transfert : name/nom
address/adresse

(Spouse of name of transferor | Conjoint de nom de l'auteur du transfert) : name/nom
address/adresse

*Transferee | Bénéficiaire du transfert : name/nom
address/adresses

Manner of Tenure | Mode de tenure : NOT APPLICABLE or joint tenants, tenants in common, nothing specified or description variable interests/SANS OBJET ou propriétaires conjoints, propriétaires en commun, rien de spécifié, ou description des droits variables

(Limitation of the right, title or interest transferred | Limites du droit de propriété du titre ou du droit transféré) : specify – e.g. life estate/spécifier – ex. droit de propriété viager

(Interest to benefit the parcel | Droit bénéficiant à la parcelle) : # specify/spécifier

(Covenants and conditions to which this transfer is subject | Conditions et engagements auxquels le présent transfert est soumis) : # specify/spécifier

(The recitals, affidavits, statutory declarations or other documents attached hereto as Schedule "D" form part of this transfer.
Les énoncés, affidavits, déclarations statutaires ou autres documents qui constituent l'Annexe « D » ci-jointe font partie intégrante du présent transfert.)

The transferor conveys to the transferee in the manner of tenure specified the specified parcel together with the benefit of the interest specified.
L'auteur du transfert transfère, au bénéficiaire du transfert selon le mode de tenure spécifié, la parcelle spécifiée avec le bénéfice du droit spécifié.

(The spouse of the transferor joins in this instrument and consents to this disposition for the purpose of complying with section 19 of the *Marital Property Act*.
Le conjoint de l'auteur du transfert est partie au présent instrument et consent à la présente aliénation aux fins de l'article 19 de la *Loi sur les biens matrimoniaux*.)

Date : _____

Witness | Témoin :

signature

Witness | Témoin :

signature

Witness | Témoin :

signature

Transferor | Auteur du transfert :

signature

Spouse of name of transferor | Conjoint de nom de l'auteur du transfert

signature

Transferee | Bénéficiaire du transfert :

signature

*Multiple instances are allowed/Des cas multiples peuvent être indiqués
May be attached as a schedule/Peut être joint en annexe

Form 47
Formule 47

CERTIFICATE OF REGISTERED OWNERSHIP
CERTIFICAT DE PROPRIÉTÉ ENREGISTRÉE

Land Titles Act, S.N.B. 1981, c.L-1.1, s.63
Loi sur l'enregistrement foncier, L. N.-B. de 1981, chap. L-1.1, art. 63

Parcel Identifier | Numéro d'identification de parcelle : PID/NID

*Owner | Propriétaire : # name/nom
address/adresse
instrument type and registration particulars/type d'instrument et détails d'enregistrement

Manner of tenure | Mode de tenure : NOT APPLICABLE or joint tenants, tenants in common, nothing specified or description of variable interests/SANS OBJET ou propriétaires conjoints, propriétaires en commun, rien de spécifié, ou description des droits variables

*Encumbrances | Charges : NONE or/AUCUNE ou
name of owner of interest/nom du propriétaire du droit
address/adresse
interest type/type de droit
instrument type and registration particulars/type d'instrument et détails d'enregistrement

Instruments in the registration process | Instruments dans le processus d'enregistrement : NONE or specify registration particulars/AUCUN ou indiquer les détails d'enregistrement

THIS IS TO CERTIFY THAT the specified owner is the registered owner and holds title in fee simple, by virtue of the specified instrument(s) and in the specified manner of tenure, to the specified parcel, described in Schedule "A" attached hereto. The title to the land is subject to the overriding incidents specified in subsection 17(4) of the Act and also to the specified encumbrances.

LE PRÉSENT CERTIFICAT ATTESTE QUE le propriétaire spécifié est le propriétaire enregistré et est titulaire du titre en fief simple, en vertu de(s) l'instrument(s) spécifié(s), selon le mode spécifié de tenure de la parcelle spécifiée, décrite à l'Annexe « A » ci-jointe. Le titre du bien-fonds est soumis aux réserves dérogatoires précisées au paragraphe 17(4) de la Loi et également aux charges spécifiées.

THE TITLE TO THE LAND may be subject to the specified instruments, which have been entered in the instrument record and may be entered on the title register when the registration process is completed.

LE TITRE DU BIEN-FONDS peut être soumis aux instruments spécifiés qui ont été portés au registre des instruments et qui peuvent être portés au registre des titres lorsque la procédure d'enregistrement est achevée.

THIS CERTIFICATE is evidence of the particulars contained herein as of the date and time of its issue. The description is not conclusive as to the boundaries or extent of the land.

LE PRÉSENT CERTIFICAT constitue la preuve des renseignements qu'il contient à la date et à l'heure de sa délivrance. La description n'est pas probante en ce qui concerne les limites ou l'étendue du bien-fonds.

Date and Time | Date et heure : _____

Registrar of Land Titles for the District of New Brunswick
Le registrateur des titres de bien-fonds de la Circonscription du Nouveau-Brunswick

*Multiple instances are allowed./Des cas multiple peuvent être indiqués.

#The owner name should be specified both according to the *Naming Convention Regulation - Land Titles Act* and as shown on the instrument by which that owner acquired that interest, as specified in the Application for First Registration of Title, if this Certificate results from a first application process./ Le nom du propriétaire doit être spécifié à la fois selon les exigences du *Règlement sur les appellations conventionnelles - Loi sur l'enregistrement foncier*, et selon ce qui figure dans l'instrument par lequel le propriétaire a acquis ce droit, tel que spécifié dans la Demande de premier enregistrement de titre, si le présent certificat résulte d'une première demande.



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2008-20**

under the

**LAND TITLES ACT
(O.C. 2008-61)**

Filed February 19, 2008

1 Section 20 of New Brunswick Regulation 83-130 under the Land Titles Act is amended

(a) by repealing subsection (7) and substituting the following:

20(7) In a transfer which is made subject to restrictions, either of the following paragraphs may be added to Form 13 to include the restrictions by reference:

To the intent that the burden of this covenant run with the parcel being transferred, the transferor and the transferee respectively covenant and agree with each other and, as to the transferee, with the owner or owners of any other parcel to which is attached the benefit of the restrictions set out below, that the transferee and the successors in title of the transferee will comply with the restrictions:

Restrictions: insert number or set out in Schedule E

OR

To the intent that the burden of this covenant run with the parcel being transferred to the benefit of the parcel described in the restrictive covenant below, the transferee

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2008-20**

établi en vertu de la

**LOI SUR L'ENREGISTREMENT FONCIER
(D.C. 2008-61)**

Déposé le 19 février 2008

1 L'article 20 du Règlement du Nouveau-Brunswick 83-130 établi en vertu de la Loi sur l'enregistrement foncier est modifié

a) par l'abrogation du paragraphe (7) et son remplacement par ce qui suit :

20(7) Dans un transfert établi sous réserve de restrictions, l'un ou l'autre des paragraphes suivants peut être ajouté à la Formule 13 afin d'inclure les restrictions par renvoi :

Afin que l'obligation de cet engagement suive la parcelle transférée, l'auteur du transfert et le bénéficiaire du transfert respectivement conviennent et acceptent, l'un envers l'autre, et, en ce qui concerne le bénéficiaire du transfert, envers le ou les propriétaires de toute autre parcelle à laquelle est attaché le bénéfice des restrictions figurant ci-après, que le bénéficiaire du transfert et ses successeurs en titre se conformeront aux restrictions :

Restrictions : inscrire le numéro ou décrire dans l'Annexe « E »

OU

Afin que l'obligation de cet engagement suive la parcelle transférée, au profit de la parcelle décrite dans l'engagement restrictif ci-après, le bénéficiaire du transfert

covenants and agrees with the transferor that the transferee and the successors in title of the transferee will comply with the restrictions:

Restrictions: insert number or set out in Schedule E

(b) by repealing subsection (8) and substituting the following:

20(8) For the purposes of subsection (7), restrictions that are used in the second restrictive covenant shall include a description of the parcel being benefited as a part of its description.

2 *Schedule A of the Regulation is amended by adding after*

Form 61 **APPLICATION FOR OPTIONAL
DEBENTURE COVENANT**

the following:

Form 62 **APPLICATION FOR CONDITION
OR COVENANT ON A TRANSFER**

3 *The Regulation is amended by adding after Form 61 the attached Form 62.*

4 *This Regulation comes into force on February 25, 2008.*

convient et accepte avec l'auteur du transfert que le bénéficiaire du transfert et ses successeurs en titre se conformeront aux restrictions

Restrictions : inscrire le numéro ou décrire dans l'Annexe « E ».

b) par l'abrogation du paragraphe (8) et son remplacement par ce qui suit :

20(8) Aux fins du paragraphe (7), les restrictions qui sont utilisées dans le deuxième engagement restrictif doivent inclure une description de la parcelle bénéficiaire.

2 *L'Annexe A du Règlement est modifiée par l'adjonction après*

Formule 61 **DEMANDE D'ENGAGEMENT DE
DÉBENTURE FACULTATIF**

de ce qui suit :

Formule 62 **DEMANDE EN VUE D'ASSORTIR
UNE CONDITION OU UN
ENGAGEMENT À UN TRANSFERT**

3 *Le Règlement est modifié par l'adjonction après la Formule 61 de la Formule 62 ci-jointe :*

4 *Le présent règlement entre en vigueur le 25 février 2008.*

Form 62

APPLICATION FOR CONDITION OR COVENANT ON A TRANSFER

Land Titles Act, S.N.B. 1981, c.L-1.1, s.48.1

Applicant: name
address

Condition or Covenant: specify¹

The applicant applies for the assignment of a number to the specified condition or covenant. A description of the parcel being benefitted shall be included where it is required under subsection 20(8) of N.B. Regulation 83-130 under the *Land Titles Act*.

Date: _____

Applicant: _____
(signature)

Number assigned to the specified condition or covenant: _____

Registrar General of Land Titles

¹May be attached as a schedule.

FORMULE 62

DEMANDE EN VUE D'ASSORTIR UNE CONDITION OU UN ENGAGEMENT À UN TRANSFERT

*Loi sur l'enregistrement foncier, L.N.-B. de 1981, chap. L-1.1, art.48.1*Requérant : Nom
adresseEngagement ou condition : spécifier¹

Le requérant demande l'attribution d'un numéro à l'engagement de débenture facultatif spécifié. Une description de la parcelle bénéficiaire doit être incluse lorsque cela est exigé par le paragraphe 20(8) du Règlement du Nouveau-Brunswick 83-130 établi par la *Loi sur l'enregistrement foncier*.

Date : _____

Requérant : _____
(signature)

Numéro attribué à l'engagement de débenture facultatif spécifié : _____

Le registrateur général des titres de biens-fonds

¹Peut être joint en annexe.



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2008-21**

under the

**MOTOR VEHICLE ACT
(O.C. 2008-69)**

Filed February 19, 2008

1 Section 3 of New Brunswick Regulation 2001-67 under the Motor Vehicle Act is amended

(a) in subsection (2) by striking out “Subject to subsection (4), no person shall” and substituting “Subject to subsections (4), (4.1) and (4.2), no person shall”;

(b) by adding after subsection (2) the following:

3(2.1) Notwithstanding subsection (2), a person may operate or move and an owner may permit to be operated or moved on a highway a truck tractor with a wheelbase greater than 6.2 metres if it is not combined with any other vehicle.

(c) by repealing subsection (3);

(d) by repealing subsection (3.1);

(e) by adding after subsection (4) the following:

3(4.1) A person may operate or move and an owner may permit to be operated or moved on a highway a truck tractor in combination with a single semi-trailer where the wheelbase of the truck tractor is greater than 6.2 metres if the following conditions are met:

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2008-21**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES VÉHICULES À MOTEUR
(D.C. 2008-69)**

Déposé le 19 février 2008

1 L'article 3 du Règlement du Nouveau Brunswick 2001-67 établi en vertu de la Loi sur les véhicules à moteur est modifié

a) au paragraphe (2), par la suppression de « Sous réserve du paragraphe (4), nul ne peut » et son remplacement par « Sous réserve des paragraphes (4), (4.1) et (4.2), nul ne peut »;

b) par l'adjonction, après le paragraphe (2), de ce qui suit :

3(2.1) Nonobstant le paragraphe (2), une personne peut conduire ou déplacer et un propriétaire peut autoriser que soit conduit ou déplacé sur la route un camion-tracteur avec un empattement de plus de 6,2 mètres s'il n'est pas attelé à un autre véhicule.

c) par l'abrogation du paragraphe (3);

d) par l'abrogation du paragraphe (3.1);

e) par l'adjonction, après le paragraphe (4), de ce qui suit :

3(4.1) Une personne peut conduire ou déplacer et un propriétaire peut autoriser que soit conduit ou déplacé sur la route un camion-tracteur attelé à une semi-remorque simple lorsque l'empattement du camion-tracteur est de plus de 6,2 mètres si les conditions suivantes sont réunies :

(a) the wheelbase of the truck tractor does not exceed 7.2 metres;

(b) the wheelbase of the truck tractor does not exceed the value of “X” using the following formula:

$$X = 25 - (1.5 \times \text{length of wheelbase of semi-trailer})$$

(c) the truck tractor and the semi-trailer comply with all of the other dimension requirements of subsections (1) and (2).

3(4.2) Until January 1, 2010, a person may operate or move and an owner may permit to be operated or moved on a highway a truck tractor in combination with a single semi-trailer where the wheelbase of the truck tractor is greater than 6.2 metres if the following conditions are met:

(a) the model year of the truck tractor is 2002 or earlier; and

(b) the truck tractor and the semi-trailer comply with all of the other dimension requirements of subsections (1) and (2).

2 *Subsection 8(2) of the Regulation is repealed.*

a) l’empattement du camion-tracteur ne dépasse pas 7,2 mètres;

b) l’empattement du camion-tracteur ne dépasse pas la valeur de « X » en utilisant la formule suivante :

$$X = 25 - (1,5 \times \text{la longueur de l’empattement de la semi-remorque})$$

c) le camion-tracteur et la semi-remorque satisfont à toutes les autres prescriptions des dimensions des paragraphes (1) et (2).

3(4.2) Jusqu’au 1^{er} janvier 2010, une personne peut conduire ou déplacer et un propriétaire peut autoriser que soit conduit ou déplacé sur la route un camion-tracteur attelé à une semi-remorque simple lorsque l’empattement du camion-tracteur est de plus de 6,2 mètres si les conditions suivantes sont réunies :

a) le camion-tracteur est d’une année modèle 2002 ou d’une année antérieure;

b) le camion-tracteur et la semi-remorque satisfont à toutes les autres prescriptions des dimensions des paragraphes (1) et (2).

2 *Le paragraphe 8(2) du Règlement est abrogé.*



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2008-22**

under the

**EMERGENCY 911 ACT
(O.C. 2008-76)**

Filed February 19, 2008

1 *Section 6.1 of New Brunswick Regulation 96-104 under the Emergency 911 Act is repealed.*

2 *This Regulation comes into force on May 1, 2008.*

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2008-22**

établi en vertu de la

**LOI SUR LE SERVICE D'URGENCE 911
(D.C. 2008-76)**

Déposé le 19 février 2008

1 *L'article 6.1 du Règlement du Nouveau-Brunswick 96-104 établi en vertu de la Loi sur le service d'urgence 911 est abrogé.*

2 *Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} mai 2008.*



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2008-23**

under the

**EMERGENCY 911 ACT
(O.C. 2008-77)**

Filed February 19, 2008

Regulation Outline

Citation	1
Definitions	2
Act — Loi	
billing and collection fee — frais d'imposition et de perception	
CRTC — CRTC	
exchange service — service local	
incumbent local exchange carrier— entreprise de services locaux titulaire	
Fee	3
Prorated fee	4
Billing and collection fee	5
Duty to provide information	6
Billing of fee	7
Reasonable effort to collect fee	8
Payment of fee	9
Prepaid wireless telephone service	10
Remittance of fees	11
Fees received by Minister	12
Over-remittance of fees	13
Fees deemed to be held in trust	14
Estimate of fees by Minister	15
Collection costs	16
Recovery of fees	17
Annual notice	18
Statements by accountant	19
Retention of documents	20
Commencement	21

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2008-23**

établi en vertu de la

**LOI SUR LE SERVICE D'URGENCE 911
(D.C. 2008-77)**

Déposé le 19 février 2008

Sommaire

Citation	1
Définitions	2
CRTC — CRTC	
entreprise de services locaux titulaire — incumbent local exchange carrier	
frais d'imposition et de perception — billing and collection fee	
Loi — Act	
service local — exchange service	
Droit	3
Droit calculé au prorata	4
Frais d'imposition et de perception	5
Obligation de fournir certains renseignements	6
Imposition du droit	7
Efforts raisonnables pour percevoir le droit	8
Paiement du droit	9
Service de téléphonie sans fil prépayé	10
Remise des droits	11
Droits reçus par le ministre	12
Droits remis en trop	13
Montants réputés être détenus en fiducie	14
Ministre estime le montant des droits	15
Frais de recouvrement	16
Recouvrement des droits	17
Avis annuel	18
Déclarations d'un comptable	19
Conservation des documents	20
Entrée en vigueur	21

Under section 8 of the *Emergency 911 Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

Citation

1 This Regulation may be cited as the *NB 911 Service Fee Regulation - Emergency 911 Act*.

Definitions

2 The following definitions apply in this Regulation.

“Act” means the *Emergency 911 Act*. (*Loi*)

“billing and collection fee” means the portion of the fee for the NB 911 service retained by a telecommunications service provider for the billing, collecting and remitting of fees for the NB 911 service. (*frais d'imposition et de perception*)

“CRTC” means the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission. (*CRTC*)

“exchange service” means any landline-based telephone service or wireless telephone service that is provided by a telecommunications service provider to a subscriber and is capable of being used to dial 911, including:

- (a) a single-line residential access line;
- (b) a single-line business access line;
- (c) a multi-line outgoing access line;
- (d) a Centrex telephone number;
- (e) a wireless telephone number; and
- (f) a Voice over Internet Protocol service (VoIP). (*service local*)

“incumbent local exchange carrier” means the telecommunications service provider that operates the NB 911 service platform or switching station that connects to designated public safety answering points and which, on the commencement of this Regulation, is Bell Aliant Regional Communications Inc. (*entreprise de services locaux titulaire*)

En vertu de l'article 8 de la *Loi sur le service d'urgence 911*, le lieutenant-gouverneur en conseil établit le règlement suivant :

Citation

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur le droit pour le service d'urgence 911, N.-B. - Loi sur le service d'urgence 911*.

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« CRTC » Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes. (*CRTC*)

« entreprise de services locaux titulaire » Le fournisseur de service de télécommunications qui opère la plateforme ou la station de commutation du service d'urgence 911, N.-B. qui est branchée à un centre de prise d'appels pour la sécurité du public désigné et qui est, dès l'entrée en vigueur du présent règlement, Bell Aliant Communications régionales inc. (*incumbent local exchange carrier*)

« frais d'imposition et de perception » La partie des droits pour le service d'urgence 911, N.-B. qu'un fournisseur de service de télécommunications retient pour l'imposition, la perception et la remise des droits pour le service d'urgence 911, N.-B. (*billing and collection fee*)

« Loi » La *Loi sur le service d'urgence 911*. (*Act*)

« service local » Service téléphonique par ligne terrestre ou service de téléphonie sans fil qui est offert par un fournisseur de service de télécommunications à un abonné et qui peut être utilisé pour composer le 911, notamment :

- a) une ligne d'accès individuelle de résidence;
- b) une ligne d'accès individuelle d'affaires;
- c) une ligne d'accès de départ multiligne;
- d) un numéro de téléphone d'un service Centrex;
- e) un numéro de téléphone sans fil;
- f) un service Voix sur protocole Internet (voix sur IP). (*exchange service*)

Fee

3 The fee payable by a subscriber for the NB 911 service is \$0.53 per month per exchange service.

Prorated fee

4 If a telecommunications service provider provides an exchange service to a subscriber for less than a month, the fee for the NB 911 service shall be prorated.

Billing and collection fee

5(1) Subject to subsection (2), a telecommunications service provider may retain a billing and collection fee of \$0.07 per month per exchange service.

5(2) If the CRTC increases the billing and collection fee for the incumbent local exchange carrier, a telecommunications service provider may retain the new billing and collection fee.

Duty to provide information

6 A telecommunications service provider shall provide the Minister with the following information:

- (a) the corporate name of the telecommunications service provider; and
- (b) the name, address, telephone number, fax number and e-mail address of the contact person for the telecommunications service provider.

Billing of fee

7(1) A telecommunications service provider shall, on a monthly basis, bill its subscribers the fee for the NB 911 service.

7(2) A telecommunications service provider shall indicate the amount of the fee for the NB 911 service and that the telecommunications service provider bills and collects the fee for the NB 911 service on behalf of the Province in

- (a) a monthly bill for an exchange service,
- (b) an agreement for prepaid wireless telephone services, or
- (c) any other agreement for an exchange service.

Droit

3 Le droit payable par un abonné pour le service d'urgence 911, N.-B. est de 0,53 \$ par mois par service local.

Droit calculé au prorata

4 Si un fournisseur de service de télécommunications fournit un service local à un abonné pour une période de moins d'un mois, le droit pour le service d'urgence 911, N.-B. est calculé au prorata.

Frais d'imposition et de perception

5(1) Sous réserve du paragraphe (2), un fournisseur de service de télécommunications peut retenir un frais d'imposition et de perception de 0,07 \$ par mois par service local.

5(2) Si le CRTC augmente le frais d'imposition et de perception pour l'entreprise de services locaux titulaire, un fournisseur de service de télécommunications peut retenir le nouveau frais d'imposition et de perception.

Obligation de fournir certains renseignements

6 Un fournisseur de service de télécommunications fournit au ministre les renseignements suivants :

- a) sa raison sociale;
- b) le nom, l'adresse, le numéro de téléphone, le numéro de télécopieur et l'adresse de courrier électronique de la personne-ressource du fournisseur de service de télécommunications.

Imposition du droit

7(1) Un fournisseur de service de télécommunications impose auprès de ses abonnés, chaque mois, le droit pour le service d'urgence 911, N.-B.

7(2) Un fournisseur de service de télécommunications indique le montant du droit pour le service d'urgence 911, N.-B. et qu'il l'impose et le perçoit au nom de la province dans les documents suivants, selon le cas :

- a) une facture mensuelle pour un service local;
- b) une entente de service de téléphonie sans fil pré-payé;
- c) toute autre entente pour un service local.

Reasonable effort to collect fee

8 A telecommunications service provider shall make all commercially reasonable efforts to collect the fee for the NB 911 service from its subscribers.

Payment of fee

9 If a subscriber refuses to pay the fee for the NB 911 service, the telecommunications service provider shall, subject to section 6 of New Brunswick Regulation 96-104 under the Act, the *Telecommunications Act* (Canada), the *Personal Information Protection and Electronic Documents Act* (Canada) and the *CRTC Telecommunications Rules of Procedure* (Canada), provide the Minister with the following information:

- (a) the name and billing address of the subscriber; and
- (b) the months for which the subscriber refused to pay the fee.

Prepaid wireless telephone service

10(1) A telecommunications service provider shall, on a monthly basis, deduct the fee for the NB 911 service from a subscriber's wireless telephone service prepaid account.

10(2) If insufficient funds are available to deduct the fee for the NB 911 service from a subscriber's wireless telephone service prepaid account, the subscriber shall not be deemed to have refused to pay the fee and the telecommunications service provider shall not make any further efforts to collect the fee.

Remittance of fees

11 A telecommunications service provider shall, within 45 days after the last day of each month,

- (a) remit to the Minister the fees for the NB 911 service that the telecommunications service provider collected during that month, less the billing and collection fees, and
- (b) submit to the Minister a report containing the following information with respect to that month:
 - (i) the amount of fees for the NB 911 service that the telecommunications service provider billed;

Efforts raisonnables pour percevoir le droit

8 Un fournisseur de service de télécommunications fait tout effort commercial raisonnable pour percevoir le droit pour le service d'urgence 911, N.-B. auprès de ses abonnés.

Paiement du droit

9 Si un abonné refuse de payer le droit pour le service d'urgence 911, N.-B., le fournisseur de service de télécommunications fournit au ministre les renseignements suivants sous réserve de l'article 6 du Règlement du Nouveau-Brunswick 96-104 établi en vertu de la Loi, la *Loi sur les télécommunications* (Canada), la *Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques* (Canada) et les *Règles de procédure du CRTC en matière de télécommunications* (Canada) :

- a) le nom et l'adresse de facturation de l'abonné;
- b) les mois pour lesquels l'abonné a refusé de payer le droit.

Service de téléphonie sans fil prépayé

10(1) Un fournisseur de service de télécommunications déduit, chaque mois, le droit pour le service d'urgence 911, N.-B. du compte de service de téléphonie sans fil prépayé d'un abonné.

10(2) S'il y a insuffisance de fonds pour déduire le droit pour le service d'urgence 911, N.-B. du compte de service de téléphonie sans fil prépayé d'un abonné, l'abonné n'est pas réputé avoir refusé de payer le droit et le fournisseur de service de télécommunications ne fait aucun autre effort pour percevoir le droit.

Remise des droits

11 Un fournisseur de service de télécommunications fait ce qui suit au plus tard quarante-cinq jours après le dernier jour de chaque mois :

- a) il remet au ministre les droits pour le service d'urgence 911, N.-B. qu'il a perçus durant ce mois moins les frais d'imposition et de perception;
- b) il soumet un rapport au ministre contenant les renseignements suivants pour ce mois :
 - (i) le montant total des droits imposés pour le service d'urgence 911, N.-B.,

- (ii) the amount of fees for the NB 911 service that the telecommunications service provider collected;
- (iii) the amount of fees for the NB 911 service that the telecommunications service provider remitted to the Minister;
- (iv) the amount of the billing and collection fees;
- (v) the number of exchange services that the telecommunications service provider provided; and
- (vi) if applicable, the taxes, levies, duties or similar charges that the telecommunications service provider collected.

Fees received by Minister

12 The fees for the NB 911 service are not considered to be remitted to the Minister until they are received by the Minister at the offices of the Minister.

Over-remittance of fees

13 If the telecommunications service provider remits an amount of fees for the NB 911 service in excess of the amount that should have been remitted, the Minister shall credit the surplus amount to the next remittance.

Fees deemed to be held in trust

14(1) If a telecommunications service provider fails to remit fees for the NB 911 service to the Minister under section 11, the telecommunications service provider shall be deemed to hold the fees in trust for Her Majesty in right of the Province and the fees shall, until remitted, form a special lien on the entire estate of the telecommunications service provider or on the entire assets of the telecommunications service provider's estate in the hands of any trustee, in priority to every claim, privilege, lien or encumbrance.

14(2) If a telecommunications service provider is deemed under subsection (1) to hold fees for the NB 911 service in trust, the fees shall be deemed to be held separate from and form no part of the estate or assets of the telecommunications service provider, whether or not the fees have in fact been kept separate and apart from the estate or assets of the telecommunications service provider.

- (ii) le montant total des droits perçus pour le service d'urgence 911, N.-B.,
- (iii) le montant total des droits remis au ministre pour le service d'urgence 911, N.-B.,
- (iv) le montant total des frais d'imposition et de perception,
- (v) le nombre de services locaux fournis,
- (vi) s'il y a lieu, les taxes, redevances, droits ou autres frais similaires perçus.

Droits reçus par le ministre

12 Les droits pour le service d'urgence 911, N.-B. sont considérés être remis au ministre lorsque ce dernier les reçoit à ses bureaux.

Droits remis en trop

13 Si un fournisseur de service de télécommunications remet un montant pour les droits pour le service d'urgence 911, N.-B. excédant le montant qui aurait dû être remis, le ministre crédite le surplus lors de la prochaine remise des droits.

Montants réputés être détenus en fiducie

14(1) Si un fournisseur de service de télécommunications omet de remettre au ministre les droits pour le service d'urgence 911, N.-B. en vertu de l'article 11, le fournisseur de service de télécommunications est réputé détenir en fiducie les droits pour le compte de Sa Majesté du chef de la province et ces droits constituent, tant qu'ils n'ont pas été remis, un privilège spécial sur tout l'avoir du fournisseur de service de télécommunications ou sur tous les actifs de celui-ci qui sont confiés à un fiduciaire, en priorité sur toute réclamation, tous droits, tout privilège ou toute charge.

14(2) Si un fournisseur de service de télécommunications est réputé détenir les droits pour le service d'urgence 911, N.-B. en fiducie en vertu du paragraphe (1), les droits sont réputés ne pas faire partie de l'avoir ou de l'actif du fournisseur de service de télécommunications, que les droits aient été ou non tenus séparés de ses avoirs ou actifs.

Estimate of fees by Minister

15(1) If a telecommunications service provider fails to remit fees for the NB 911 service to the Minister under section 11, the Minister may make an estimate of the amount of fees that should have been remitted by the telecommunications service.

15(2) An estimated amount under subsection (1) shall be deemed to be the amount of fees for the NB 911 service that the telecommunications service provider has not remitted.

Collection costs

16 If a telecommunications service provider fails to remit fees for the NB 911 service to the Minister under section 11, the telecommunications service provider shall, on demand by the Minister, pay to the Minister all of the costs and expenses incurred by the Minister in collecting the fees.

Recovery of fees

17(1) The amount of fees for the NB 911 service required to be remitted to the Minister under section 11 is a debt due to Her Majesty in right of the Province and may be recovered by action in her name in any court of competent jurisdiction.

17(2) The court may in an action under subsection (1) make an order as to the costs of the action in favour of or against Her Majesty.

Annual notice

18 A telecommunications service provider shall, at least once a year, give written notice to its subscribers of the amount of the fee for the NB 911 service and that the telecommunications service provider bills and collects the fee for the NB 911 service on behalf of the Province.

Statements by accountant

19 A telecommunications service provider shall, not later than April 30 in each year, provide the Minister with a written statement signed by a chartered accountant, certified management accountant or certified general accountant certifying that the information contained in the reports submitted under section 11 during the previous calendar year is complete and accurate.

Ministre estime le montant des droits

15(1) Si un fournisseur de service de télécommunications omet de remettre les droits pour le service d'urgence 911, N.-B. au ministre en vertu de l'article 11, le ministre peut estimer le montant des droits qu'un fournisseur de service de télécommunications aurait dû remettre.

15(2) Le montant estimé en vertu du paragraphe (1) est réputé être le montant des droits pour le service d'urgence 911, N.-B. qu'un fournisseur de service de télécommunications n'a pas remis.

Frais de recouvrement

16 Si un fournisseur de service de télécommunications omet de remettre les droits pour le service d'urgence 911, N.-B. en vertu de l'article 11, il doit, sur demande du ministre, lui payer les coûts et les dépenses que celui-ci a engagés pour recouvrer les droits.

Recouvrement des droits

17(1) Le montant des droits pour le service d'urgence 911, N.-B. qui doit être remis au ministre en vertu de l'article 11 constitue une créance de Sa Majesté du chef de la province et peut être recouvré par voie d'action engagée en son nom devant tout tribunal compétent.

17(2) Dans une action intentée en vertu du paragraphe (1), le tribunal peut, par ordonnance, adjuger les dépens de l'action à Sa Majesté ou à son encontre.

Avis annuel

18 Un fournisseur de service de télécommunications remet, au moins une fois par an, un avis écrit à ses abonnés indiquant le montant du droit pour le service d'urgence 911, N.-B. et qu'il l'impose et le perçoit au nom de la province.

Déclarations d'un comptable

19 Au plus tard le 30 avril de chaque année, un fournisseur de service de télécommunications fournit au ministre une déclaration écrite et signée par un comptable agréé, un comptable en management accrédité ou un comptable général licencié qui atteste l'intégralité et la véracité des renseignements fournis dans les rapports soumis en vertu de l'article 11 au cours de l'année civile précédente.

Retention of documents

20 A telecommunications service provider shall retain all books of account, reports, records and documents for a minimum of 6 years after the date on which the books of account, reports, records and documents were made.

Commencement

21 *This Regulation comes into force on May 1, 2008.*

Conservation des documents

20 Un fournisseur de service de télécommunications conserve les livres comptables, rapports, registres, dossiers et autres documents pendant un minimum de six ans après la date à laquelle ils ont été établis.

Entrée en vigueur

21 *Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} mai 2008.*



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2008-24**

under the

**CREDIT UNIONS ACT
(O.C. 2008-78)**

Filed February 19, 2008

1 Paragraph 5(a) of New Brunswick Regulation 94-5 under the Credit Unions Act is amended

(a) in subparagraph (i) by striking out “seventy-five” and substituting “eighty”;

(b) in subparagraph (ii) by striking out “seventy-five” and substituting “eighty”;

(c) in subparagraph (iii) by striking out “seventy-five” and substituting “eighty”.

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2008-24**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES CAISSES POPULAIRES
(D.C. 2008-78)**

Déposé le 19 février 2008

1 L’alinéa 5a) du Règlement du Nouveau-Brunswick 94-5 établi en vertu de la Loi sur les caisses populaires est modifié

a) au sous-alinéa (i), par la suppression de « soixante-quinze pour cent » et son remplacement par « 80 % »;

b) au sous-alinéa (ii), par la suppression de « soixante-quinze pour cent » et son remplacement par « 80 % »;

c) au sous-alinéa (iii), par la suppression de « soixante-quinze pour cent » et son remplacement par « 80 % ».



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2008-25**

under the

**APPRENTICESHIP AND OCCUPATIONAL
CERTIFICATION ACT**

Filed February 25, 2008

1 *Schedule A of New Brunswick Regulation 97-125 under the Apprenticeship and Occupational Certification Act is repealed and the attached Schedule A is substituted.*

2 *Schedule B of the Regulation is repealed and the attached Schedule B is substituted.*

3 *Schedule C of the Regulation is amended*

(a) by adding before section 1 the following:

**AGRICULTURAL EQUIPMENT TECHNICIAN
OCCUPATION**

Scope of the occupation

0.1(1) The agricultural equipment technician occupation includes

- (a)* the interpreting of parts and service manuals;
- (b)* the use of hand tools and shop equipment;
- (c)* the repairing, maintenance and servicing of gasoline and diesel engines, fuel systems, electronic and electrical systems, intake and exhaust systems, engine lubrication systems, liquid and air cooling systems and related assemblies;

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2008-25**

établi en vertu de la

**LOI SUR L'APPRENTISSAGE ET
LA CERTIFICATION PROFESSIONNELLE**

Déposé le 25 février 2008

1 *L'annexe A du Règlement du Nouveau-Brunswick 97-125 établi en vertu de la Loi sur l'apprentissage et la certification professionnelle est abrogée et remplacée par l'annexe A ci-jointe.*

2 *L'annexe B du Règlement est abrogée et remplacée par l'annexe B ci-jointe.*

3 *L'annexe C du Règlement est modifiée*

a) par l'adjonction, avant l'article 1, de ce qui suit :

**PROFESSION DE TECHNICIEN DE
MACHINERIE AGRICOLE**

Champ d'activité

0.1(1) La profession de technicien de machinerie agricole comprend les tâches suivantes :

- a)* l'interprétation de manuels d'entretien et de catalogues de pièces;
- b)* l'utilisation d'outils à main et d'équipement d'atelier;
- c)* la réparation et l'entretien des moteurs à essence et des moteurs à diesel, des systèmes à combustible, des systèmes électroniques et électriques, des systèmes d'admission et d'échappement, des systèmes de lubrification de moteur, des circuits de refroidissement par liquide et par air et des assemblages connexes;

(d) the repairing, maintenance and servicing of brakes, steering, suspension, wheels, tires, tubes and related assemblies;

(e) the repairing, maintenance and servicing of clutches, torque converters, transmissions, axles, differentials, drive lines and related assemblies;

(f) the repairing, maintenance and servicing of agricultural machinery and implements;

(g) the repairing, maintenance and servicing of hydraulic, mechanical and air machine systems and related assemblies;

(h) the use of arc and gas welding equipment; and

(i) the identifying of hazards and the performing of skills or functions related to the agricultural equipment technician occupation in a safe manner.

Qualifications for apprenticeship

0.1(2) No person shall be registered as an apprentice in the agricultural equipment technician occupation unless the person

(a) has successfully passed Grade 12 or its equivalent as determined by the Board,

(b) is physically able to perform all of the duties of the agricultural equipment technician occupation, and

(c) is willing to enter into an apprenticeship agreement in the agricultural equipment technician occupation with an employer or a joint apprenticeship training committee.

Duration of apprenticeship agreement

0.1(3) An apprenticeship agreement in the agricultural equipment technician occupation shall remain in effect for the equivalent of a minimum of four years.

Requirements of candidates for certificates of qualification

0.1(4) No person shall be a candidate for a certificate of qualification in the agricultural equipment technician occupation unless the person

d) la réparation et l'entretien des freins, des mécanismes de direction, des mécanismes de suspension, des roues, des pneus, des chambres à air et des assemblages connexes;

e) la réparation et l'entretien des mécanismes d'embrayage, des convertisseurs de couple, des boîtes de vitesse, des essieux, des différentiels, des arbres de transmission et des assemblages connexes;

f) la réparation et l'entretien de la machinerie agricole et de l'équipement connexe;

g) la réparation et l'entretien de l'équipement hydraulique mécanique et pneumatique et des assemblages connexes;

h) l'utilisation de l'équipement de soudure à l'arc et au gaz;

i) l'identification des dangers de la profession et l'exécution sécuritaire des habiletés ou fonctions professionnelles.

Conditions d'admissibilité à l'apprentissage

0.1(2) Nul ne peut être inscrit à titre d'apprenti dans la profession de technicien de machinerie agricole à moins de satisfaire aux conditions suivantes :

a) avoir réussi la douzième année ou l'équivalent à être déterminé par la Commission;

b) être physiquement en mesure d'accomplir toutes les tâches de la profession de technicien de machinerie agricole;

c) être disposé à conclure une entente sur l'apprentissage pour la profession de technicien de machinerie agricole avec un employeur ou un comité conjoint sur la formation des apprentis.

Durée de l'entente sur l'apprentissage

0.1(3) Une entente sur l'apprentissage pour la profession de technicien de machinerie agricole demeure en vigueur pendant au moins quatre ans.

Conditions d'admissibilité au certificat d'aptitude

0.1(4) Sont seules admissibles au certificat d'aptitude à l'exercice de la profession de technicien de machinerie agricole, les personnes qui répondent aux exigences suivantes :

(a) completes and files with the Director the application provided by the Director,

(b) proves to the satisfaction of the Director that experience has been gained equivalent to five years of practical experience in the agricultural equipment technician occupation or that the person has successfully completed an apprenticeship program in that occupation under the Act, and

(c) pays the fee for the examination for the certificate of qualification.

Examinations

0.1(5) The examination for a certificate of qualification in the agricultural equipment technician occupation shall be a written examination.

0.1(6) The mark required to successfully pass the examination is seventy per cent.

(b) *by repealing the heading “AUTOMOTIVE SERVICE TECHNICIAN (ELECTRICAL AND FUEL) OCCUPATION” preceding section 5;*

(c) *by repealing section 5 and its subheadings;*

(d) *by repealing the heading “AUTOMOTIVE SERVICE TECHNICIAN (TRANSMISSION) OCCUPATION” preceding section 7;*

(e) *by repealing section 7 and its subheadings;*

(f) *in paragraph 11(2)(a) by striking out “Grade 8 or its equivalent” and substituting “Grade 12 or its equivalent”;*

(g) *in section 15*

(i) *in subsection (3) by striking out “four years” and substituting “three years”;*

(ii) *in paragraph (4)(b) by striking out “five years of practical experience” and substituting “four years of practical experience”;*

(h) *by repealing the heading “COMPUTERIZED NUMERICAL CONTROLS MACHINIST OCCUPA-*

a) elles remplissent et déposent auprès du directeur la formule de demande qu’il fournit;

b) elles démontrent, à la satisfaction du directeur, qu’elles possèdent cinq années d’expérience pratique dans la profession de technicien de machinerie agricole ou qu’elles ont réussi un programme d’apprentissage établi pour cette profession en vertu de la Loi;

c) elles acquittent le droit fixé pour l’examen du certificat d’aptitude.

Examen

0.1(5) L’examen pour l’obtention du certificat d’aptitude à l’exercice de la profession de technicien de machinerie agricole consiste en une épreuve écrite.

0.1(6) La note requise à l’examen est de 70 %.

b) *par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION DE TECHNICIEN D’ENTRETIEN AUTOMOBILE (ÉLECTRICITÉ ET CARBURATION) » qui précède l’article 5;*

c) *par l’abrogation de l’article 5 et de ses sous-rubriques;*

d) *par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION DE TECHNICIEN D’ENTRETIEN AUTOMOBILE (TRANSMISSION) » qui précède l’article 7;*

e) *par l’abrogation de l’article 7 et de ses sous-rubriques;*

f) *à l’alinéa 11(2)a), par la suppression de « huitième année ou l’équivalent » et son remplacement par « douzième année ou l’équivalent »;*

g) *à l’article 15*

(i) *au paragraphe (3), par la suppression de « quatre ans » et son remplacement par « trois ans »;*

(ii) *à l’alinéa (4)b), par la suppression de « cinq années d’expérience pratique » et son remplacement par « quatre années d’expérience pratique »;*

h) *par l’abrogation de la rubrique « COMPUTERIZED NUMERICAL CONTROLS MACHINIST » qui*

TION” preceding the English version of section 15.1 and substituting the following:

**COMPUTERIZED NUMERICAL CONTROL
MACHINIST OCCUPATION**

(i) in section 15.1 of the English version by striking out “numerical controls” wherever it appears and substituting “numerical control”;

(j) in section 21

(i) by repealing the subheading “Qualifications for apprenticeship” preceding subsection (2);

(ii) by repealing subsection (2);

(iii) by repealing the subheading “Duration of apprenticeship agreement” preceding subsection (3);

(iv) by repealing subsection (3);

(v) by repealing subsection (4) and substituting the following:

21(4) No person shall be a candidate for a certificate of qualification in the distribution system operator occupation unless the person

(a) completes and files with the Director the application provided by the Director,

(b) proves to the satisfaction of the Director that experience has been gained equivalent to three years of practical experience in the distribution system operator occupation, and

(c) pays the fee for the examination for the certificate of qualification.

(vi) by adding after subsection (4) the following:

Examinations

21(5) The examination for a certificate of qualification in the distribution system operator occupation shall be a written examination.

21(6) The mark required to successfully pass the examination is seventy per cent.

précède l'article 15.1 de la version anglaise et son remplacement par ce qui suit :

**COMPUTERIZED NUMERICAL CONTROL
MACHINIST OCCUPATION**

i) à l'article 15.1 de la version anglaise, par la suppression de « numerical controls » chaque fois qu'il s'y trouve et son remplacement par « numerical control »;

j) à l'article 21

(i) par l'abrogation de la sous-rubrique « Conditions d'admissibilité à l'apprentissage » qui précède le paragraphe (2);

(ii) par l'abrogation du paragraphe (2);

(iii) par l'abrogation de la sous-rubrique « Durée de l'entente sur l'apprentissage » qui précède le paragraphe (3);

(iv) par l'abrogation du paragraphe (3);

(v) par l'abrogation du paragraphe (4) et son remplacement par ce qui suit :

21(4) Sont seules admissibles au certificat d'aptitude dans la profession de répartiteur de réseau de distribution les personnes qui répondent aux exigences suivants :

a) elles remplissent et déposent auprès du directeur la formule de demande qu'il fournit;

b) elles démontrent, à la satisfaction du directeur, qu'elles possèdent trois années d'expérience pratique dans la profession de répartiteur de réseau de distribution;

c) elles acquittent le droit fixé pour l'examen du certificat d'aptitude.

(vi) par l'adjonction, après le paragraphe (4), de ce qui suit :

Examen

21(5) L'examen pour l'obtention du certificat d'aptitude à l'exercice de la profession de répartiteur de réseau de distribution consiste en une épreuve écrite.

21(6) La note requise à l'examen est de 70 %.

(k) by repealing the heading “ELECTRICAL REWIND MECHANIC OCCUPATION” preceding section 23 and substituting the following:

**ELECTRIC MOTOR SYSTEM TECHNICIAN
OCCUPATION**

(l) in section 23

(i) in the portion preceding paragraph (1)(a), by striking out “electrical rewind mechanic occupation” and substituting “electric motor system technician occupation”;

(ii) in subsection (2) by striking out “electrical rewind mechanic occupation” wherever it appears and substituting “electric motor system technician occupation”;

(iii) in subsection (3) by striking out “electrical rewind mechanic occupation” and substituting “electric motor system technician occupation”;

(iv) in subsection (4)

(A) in the portion preceding paragraph (a), by striking out “electrical rewind mechanic occupation” and substituting “electric motor system technician occupation”;

(B) in paragraph (b), by striking out “electrical rewind mechanic occupation” and substituting “electric motor system technician occupation”;

(v) in subsection (5) by striking out “electrical rewind mechanic occupation” and substituting “electric motor system technician occupation”;

(vi) by repealing subsection 6 and substituting the following:

23(6) The mark required to successfully pass the examination is seventy per cent.

k) par l’abrogation de la rubrique « REBOBINEUR DE MOTEURS ÉLECTRIQUES » qui précède l’article 23 et son remplacement par ce qui suit :

**PROFESSION DE TECHNICIEN DE SYSTÈMES
DE MOTEURS ÉLECTRIQUES**

l) à l’article 23

(i) au passage qui précède l’alinéa (1)a), par la suppression de « profession de rebobineur de moteurs électriques » et son remplacement par « profession de technicien de systèmes de moteurs électriques »;

(ii) au paragraphe (2), par la suppression de « profession rebobineur de moteurs électriques » chaque qu’il s’y trouve et son remplacement par « profession de technicien de systèmes de moteurs électriques »;

(iii) au paragraphe (3), par la suppression de « profession rebobineur de moteurs électriques » et son remplacement par « profession de technicien de systèmes de moteurs électriques »;

(iv) au paragraphe (4)

(A) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « profession rebobineur de moteurs électriques » et son remplacement par « profession de technicien de systèmes de moteurs électriques »;

(B) à l’alinéa b), par la suppression de « profession de rebobineur de moteurs électriques » et son remplacement par « profession de technicien de systèmes de moteurs électriques »;

(v) au paragraphe (5), par la suppression de « profession rebobineur de moteurs électriques » et son remplacement par « profession de technicien de systèmes de moteurs électriques »;

(vi) par l’abrogation du paragraphe (6) et son remplacement par ce qui suit :

23(6) La note requise à l’examen est de 70 %.

(m) in section 25

(i) by repealing the subheading “Qualifications for apprenticeship” preceding subsection (2);

(ii) by repealing subsection (2);

(iii) by repealing the subheading “Duration of apprenticeship agreement” preceding subsection (3);

(iv) by repealing subsection (3);

(v) by repealing paragraph 4(b) and substituting the following:

(b) proves to the satisfaction of the Director that experience has been gained equivalent to four years of practical experience in the engineering assistant occupation, and

(vi) by repealing subsection (6) and substituting the following:

25(6) The mark required to successfully pass the examination is seventy per cent.

(n) by repealing the heading “FARM EQUIPMENT SERVICE TECHNICIAN OCCUPATION” preceding section 26;

(o) by repealing section 26 and its subheadings;

(p) in section 41

(i) in subsection (7) by adding “in three sections” after “assessment”;

(ii) by repealing subsection (8) and substituting the following:

41(8) The hand signals practical assessment, load chart practical assessment and equipment operation practical assessment shall be conducted by a qualified examiner appointed under the Act.

(iii) in subsection (12) of the French version by striking out “l’examen écrit” and substituting “l’épreuve écrite”;

m) à l’article 25

(i) par la suppression de la sous-rubrique « Conditions d’admissibilité à l’apprentissage » qui précède le paragraphe (2);

(ii) par l’abrogation du paragraphe (2);

(iii) par l’abrogation de la sous-rubrique « Durée de l’entente sur l’apprentissage » qui précède le paragraphe (3);

(iv) par l’abrogation du paragraphe (3);

(v) par l’abrogation de l’alinéa 4b) et son remplacement par ce qui suit :

b) démontrent, à la satisfaction du directeur, qu’elles possèdent quatre années d’expérience pratique dans la profession d’aide-ingénieur, et

(vi) par la suppression du paragraphe (6) et son remplacement par ce qui suit :

25(6) La note requise à l’examen est de 70 %.

n) par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION DE TECHNICIEN DE MACHINERIE AGRICOLE » qui précède l’article 26;

o) par l’abrogation de l’article 26 et de ses sous-rubriques;

p) à l’article 41

(i) au paragraphe (7), par l’adjonction, après « pratique » de « en trois parties »;

(ii) par l’abrogation du paragraphe (8) et son remplacement par ce qui suit :

41(8) Les trois parties de l’évaluation pratique, à savoir la signalisation manuelle, le tableau de charge et l’utilisation d’équipement, sont menées par un examinateur qualifié nommé en application de la Loi.

(iii) au paragraphe (12) de la version française, par la suppression de « l’examen écrit » et son remplacement par « l’épreuve écrite »;

(iv) *in subsection (13) of the French version by striking out “l’examen écrit” and substituting “l’épreuve écrite”;*

(v) *by repealing subsection (14) and substituting the following:*

41(14) The mark required to successfully pass

(a) the hand signals practical assessment is one hundred per cent,

(b) the load chart practical assessment is seventy per cent,

(c) the equipment operation practical assessment is seventy per cent, and

(d) the written examination is seventy per cent.

(g) *in paragraph 41.1(1)(d) by striking out “but less than 17.5 tons,” and substituting “but less than 25 tons,”;*

(r) *by striking out the heading “PROFESSION DE MÉCANICIEN DE BRÛLEURS À L’HUILE” that precedes section 44 of the French version and substituting the following:*

**PROFESSION DE MÉCANICIEN DE BRÛLEURS
À MAZOUT**

(s) *by repealing subsection 44(1) and substituting the following :*

44(1) The oil burner mechanic occupation includes:

(a) the installation, servicing and repairing, according to the applicable codes, of oil burners with firing rates up to and including four hundred thousand BTU’s or three gallons per hour, used for heating purposes;

(b) the installation, servicing and repairing, according to the applicable codes, of control devices and associated electrical wiring used in connection with the oil burner; and

(c) the installation, servicing and maintaining, according to the applicable codes, of associated equipment including oil tanks with a maximum capacity of 2500 litres (550 gallons).

(iv) *au paragraphe (13) de la version française, par la suppression de « l’examen écrit » et son remplacement par « l’épreuve écrite »;*

(v) *par l’abrogation du paragraphe (14) et son remplacement par ce qui suit :*

41(14) Les notes requises à l’examen sont les suivantes :

a) pour l’évaluation pratique de la signalisation manuelle, 100 %;

b) pour l’évaluation pratique du tableau de charge, 70 %;

c) pour l’évaluation pratique de l’utilisation d’équipement, 70 %;

d) pour l’épreuve écrite, 70 %.

q) *à l’alinéa 41.1(1)d), par la suppression de « mais moins de 17,5 tonnes » et son remplacement par « mais moins de 25 tonnes »;*

r) *par l’abrogation à la rubrique « PROFESSION DE MÉCANICIEN DE BRÛLEURS À L’HUILE » qui précède l’article 44 de la version française et son remplacement par ce qui suit :*

**PROFESSION DE MÉCANICIEN DE BRÛLEURS
À MAZOUT**

s) *par l’abrogation du paragraphe 44(1) et son remplacement par ce qui suit :*

44(1) La profession de mécanicien de brûleurs à mazout comprend les tâches suivantes :

a) l’installation, l’entretien et la réparation, selon les codes applicables, des brûleurs à mazout dont l’allure de chauffe peut s’élever jusqu’à quatre cent mille BTU ou trois gallons l’heure, utilisés à des fins de chauffage;

b) l’installation, l’entretien et la réparation, selon les codes applicables, des dispositifs de contrôle et du câblage électrique nécessaires au fonctionnement du brûleur;

c) l’installation, l’entretien et le maintien, selon les codes applicables, du matériel connexe, y compris les réservoirs à mazout d’une capacité maximale de 2 500 L (550 gal)

(t) in section 56

(i) in subsection (6) by striking out “shall consist of a written phase and a practical phase” and substituting “shall be a written examination”;

(ii) by repealing subsection (7) and substituting the following:

56(7) The mark required to successfully pass the examination is seventy per cent.

(iii) by repealing subsection (8);

(u) in section 63

(i) in paragraph (1)(b) by striking out “the installation” and substituting “the rigging, installation”;

(ii) by adding after subsection (1) the following:

63(1.1) Despite subsection (1), the steamfitter-pipefitter occupation does not include the rigging, installation, alteration, maintenance, repair and testing of piping

(a) used in connection with potable water or sewage systems, or

(b) assembled or installed during the manufacture of equipment prior to delivery to a building, structure or site.

(v) in section 68.1

(i) in subsection (1) in the definition “refrigeration equipment”

(A) by repealing the portion preceding paragraph (a) and substituting the following:

“refrigeration equipment” means any type of primary or secondary refrigeration system or component used to supply and contain conditioned air for the purpose of providing supply temperature controlled air to goods that are transported, and includes

(B) in paragraph (k) by striking out “auxiliary heaters” and substituting “cargo heaters”;

t) à l'article 56

(i) au paragraphe (6), par la suppression de « consiste en une épreuve écrite et une épreuve pratique » et son remplacement par « consiste en une épreuve écrite »;

(ii) par l'abrogation du paragraphe (7) et son remplacement par ce qui suit :

56(7) La note requise à l'examen est de 70 %.

(iii) par l'abrogation du paragraphe (8);

u) à l'article 63

(i) à l'alinéa (1)b), par la suppression de « l'installation » et son remplacement par « le gréage, l'installation »;

(ii) par l'adjonction, après le paragraphe (1), de ce qui suit :

63(1.1) Nonobstant le paragraphe (1), la profession de tuyauteur-monteur de tuyaux à vapeur ne comprend pas le gréage, l'installation, la modification, l'entretien, la réparation et la vérification de la tuyauterie :

a) soit utilisée en conjonction avec les réseaux d'eau potable ou d'égouts;

b) soit montée ou installée lors de la fabrication d'équipement avant la livraison à un édifice, une structure ou un site de construction.

v) à l'article 68.1

(i) au paragraphe (1), à la définition « matériel frigorifique »

(A) par l'abrogation du passage qui précède l'alinéa a) et son remplacement par ce qui suit :

« matériel frigorifique » désigne tout système ou composant de système frigorifique de type primaire ou secondaire qui fournit et contient de l'air conditionné, utilisé pour approvisionner la marchandise transportée en air réglé à la température de consigne, et comprend

(B) à l'alinéa k), par la suppression de « auxiliaires » et son remplacement par « de cargaison »;

(ii) in subsection (4) by striking out “four years” and substituting “three years”;

(iii) in paragraph (5)(b) by striking out “five years” and substituting “four years”.

(ii) au paragraphe (4), par la suppression de « quatre ans » et son remplacement par « trois ans »;

(iii) à l’alinéa (5)b), par la suppression de « cinq années » et son remplacement par « quatre années ».

SCHEDULE A

agricultural equipment service technician occupation
 appliance service technician occupation
 automotive painter occupation
 automotive repairer occupation
 automotive service technician occupation
 automotive service technician (steering, suspension and
 brakes) occupation
 baker occupation
 blaster occupation
 bricklayer occupation
 cabinetmaker occupation
 carpenter occupation
 commercial trailer technician occupation
 computerized numerical control machinist occupation
 concrete finisher occupation
 construction boilermaker occupation
 construction electrician occupation
 construction lineman occupation
 cook occupation
 distribution construction lineman occupation
 distribution system operator occupation
 electrical mechanic (electric utility) occupation
 electric motor system technician occupation
 electronics technician (consumer products) occupation
 engineering assistant occupation
 film projectionist occupation
 firefighter occupation
 floorcovering installer occupation
 glazier occupation
 hairstylist occupation
 heat treatment technician occupation
 heavy equipment service technician occupation
 industrial electrician occupation
 industrial instrument mechanic occupation
 industrial mechanic (millwright) occupation
 insulator (heat and frost) occupation
 ironworker (generalist) occupation
 lather (interior systems mechanic) occupation
 machinist occupation
 marine electrician occupation
 mobile crane operator occupation
 mobile hoisting equipment operator occupation
 motor vehicle body repairer (metal and paint) occupation
 motorcycle mechanic occupation
 oil burner mechanic occupation
 painter and decorator occupation
 partsperson occupation
 plumber occupation
 power engineer (2nd class) occupation
 power engineer (3rd class) occupation
 power engineer (4th class) occupation
 power system operator occupation

ANNEXE A

Profession de technicien de machinerie agricole
 Profession de technicien d'entretien d'appareils
 électroménagers
 Profession de peintre d'automobile
 Profession de débosseleur
 Profession de technicien d'entretien automobile
 Profession de technicien d'entretien automobile
 (direction, suspension et freins)
 Profession de boulanger
 Profession de boutefeux
 Profession de briqueteur-maçon
 Profession d'ébéniste
 Profession de charpentier
 Profession de technicien de remorques commerciales
 Profession de machiniste de commandes numériques
 informatisées
 Profession de finisseur de béton
 Profession de chaudronnier-monteur
 Profession d'électricien en bâtiment
 Profession de monteur de lignes
 Profession de cuisinier
 Profession de monteur de lignes de distribution
 Profession de répartiteur de réseau de distribution
 Profession d'électromécanicien (entreprise d'électricité)
 Profession de technicien de systèmes de moteurs
 électriques
 Profession de technicien en électronique (produits de
 consommation)
 Profession d'aide-ingénieur
 Profession de projectionniste
 Profession de pompier
 Profession de poseur de revêtements souples
 Profession de vitrier
 Profession de coiffeur
 Profession de technicien de traitement thermique
 Profession de technicien d'entretien d'équipement lourd
 Profession d'électricien industriel
 Profession de mécanicien-réparateur d'instruments
 industriels
 Profession de mécanicien-monteur industriel
 Profession de calorifugeur (chaleur et froid)
 Profession de monteur de charpente d'acier (généraliste)
 Profession de latteur
 Profession de machiniste
 Profession d'électricien en installations marines
 Profession de grutier
 Profession d'opérateur d'appareils de levage mobiles
 Profession de débosseleur-peintre
 Profession de mécanicien de motocyclettes
 Profession de mécanicien de brûleurs à mazout
 Profession de peintre et décorateur
 Profession de préposé aux pièces

powerline technician occupation
production equipment mechanic occupation
recreation vehicle service technician occupation
refrigeration and air conditioning mechanic occupation
river control operator occupation
roofer occupation
service station attendant occupation
sheet metal worker occupation
small equipment mechanic occupation
sprinkler system installer occupation
staker-detailer occupation
steamfitter-pipefitter occupation
steel fabricator (fitter) occupation
switchboard operator occupation
tool and die maker occupation
transport refrigeration service technician occupation
truck and transport service technician occupation
water well driller occupation
welder occupation

Profession de plombier
Profession d'ingénieur spécialisé en force motrice
(2^e classe)
Profession d'ingénieur spécialisé en force motrice
(3^e classe)
Profession d'ingénieur spécialisé en force motrice
(4^e classe)
Profession d'opérateur de réseau d'électricité
Profession de monteur de lignes sous tension
Profession de mécanicien de machines de production
Profession de technicien de véhicules récréatifs
Profession de mécanicien de réfrigération et de
climatisation
Profession de préposé à la régularisation d'une rivière
Profession de couvreur
Profession de pompiste (station-service)
Profession de tôlier
Profession de mécanicien de machines à petit moteur
Profession de monteur de réseaux de gicleurs
Profession de jalonneur/arpenteur
Profession de tuyauteur-monteur de tuyaux à vapeur
Profession de métallurgiste (ajusteur)
Profession d'opérateur de tableau de centrale électrique
Profession d'outilleur-ajusteur
Profession de technicien de systèmes de réfrigération pour
transport
Profession de technicien d'entretien de véhicules de
transport
Profession de foreur de puits d'eau
Profession de soudeur

SCHEDULE B

automotive service technician occupation
automotive service technician (steering, suspension and
brakes) occupation
bricklayer occupation
construction electrician occupation
plumber occupation
refrigeration and air conditioning mechanic occupation
sprinkler system installer occupation

ANNEXE B

Profession de technicien d'entretien automobile
Profession de technicien d'entretien automobile
(direction, suspension et freins)
Profession de briqueteur-maçon
Profession d'électricien en bâtiment
Profession de plombier
Profession de mécanicien de réfrigération et de
climatisation
Profession de monteur de réseaux de gicleurs